



ការស្ទង់មតិសាធារណជនខ្មែរ
Survey of Cambodian Public
Opinion

វិទ្យាស្ថានសាធារណរដ្ឋអន្តរជាតិ

International Republican Institute

ថ្ងៃទី ១២ ខែកក្កដា ដល់ ថ្ងៃទី ០៦ ខែសីហា ឆ្នាំ២០១០

July 12 – August 06, 2010

Detailed Methodology សេចក្តីលំអិតអំពីរបៀបធ្វើការស្ទង់មតិ

- Face-to-face interviews were conducted July 12 – August 06, 2010, by the Center for Advanced Studies (CAS) based in Phnom Penh, Cambodia.

ការសម្ភាសន៍តទល់មុខគ្នាដោយផ្ទាល់ បានធ្វើឡើងពីថ្ងៃទី ៣១ ខែកក្កដា ដល់ ថ្ងៃទី ២៦ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩ ដោយមជ្ឈមណ្ឌលសំរាប់ការសិក្សាស្រាវជ្រាវជាន់ខ្ពស់ “CAS” ស្ថិតនៅទីក្រុងភ្នំពេញ ប្រទេសកម្ពុជា ។

- The sample of 2,000 is representative for Cambodian population 18 or older by gender and province.

សំណាករួមមានមនុស្សសរុប២០០០នាក់ ដែលតំណាងអោយប្រជាជនកម្ពុជាទាំងអស់ ដែលសមាមាត្រទៅតាម ភេទ និង ចំនួនប្រជាជនតាមបណ្តាខេត្តនីមួយៗអាយុ១៨ ឆ្នាំឡើង ។

- Respondents were disqualified if they or any member of their family was employed as a journalist or editor in one of the media outlets; an employee of a political party; a member of municipal or town council, provincial assembly or national parliament; a member of municipal, town or provincial government; an employee of one of the ministries, the government or the parliament; an employee of a public relations agency or marketing agency; or an employee of an agency or institute for marketing and public opinion research.

អ្នកចូលរួមឆ្លើយក្នុងការសំភាសនេះត្រូវបដិសេដប្រសិនបើគាត់ រឺសមាជិកគ្រួសាររបស់គាត់ជា អ្នកយកពិតមាន ជាអ្នកកែសំរួលអោយប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយណាមួយ, រឺជានិយោជិករបស់គណបក្សនយោបាយណាមួយ, ជាសមាជិកក្រុមប្រឹក្សារ្យុសង្កាត់ ឬខេត្តក្រុង, ជាថ្នាក់ដឹកនាំរ្យុសង្កាត់ ខេត្តក្រុង ឬសមាជិកសភា, ជានិយោជិករបស់ក្រសួងនានា, រដ្ឋាភិបាល ឬសភាជាតិ, ជានិយោជិករបស់ភ្នាក់ងារទំនាក់ទំនងជាតិ ឬភ្នាក់ងារទំនាក់ទំនង ទីផ្សារ, ជានិយោជិករបស់មជ្ឈមណ្ឌលស្រាវជ្រាវទីផ្សារ ឬមជ្ឈមណ្ឌលសំរាប់ស្ទង់មតិប្រជាជន ។

- The poll surveyed a nationwide random, three-stage stratified Simple Random Sampling Without Replacement sample. In the first stage, the sample was stratified by 24 provinces. In the second stage, the sample was further stratified by household. In the third stage, the sample was stratified by gender.

ការស្ទង់មតិនេះធ្វើឡើងដោយជ្រើសរើសសំណាកចែងដំបូងតំណាងអោយប្រទេសទាំងមូល ក្នុងបីដំណាក់កាល ។
 ដំណាក់កាលទីមួយគឺការចែកជា ២៤ ខេត្តក្រុង ។ ដំណាក់កាលទីពីរ គឺការចែកតាមផ្ទះ ។
 ដំណាក់កាលទីបីគឺការចែកតាមភេទ ។

- Additionally, respondents within each settlement were identified by a random selection of street addresses and the random walk method for households.

លើសពីនេះទៅទៀត អ្នកចូលរួមសំភាសន៍ទាំងនេះត្រូវបានជ្រើសរើសដោយចៃដន្យទៅតាម
 អាសយដ្ឋានរស់នៅក្នុងភូមិយុំរបស់គេ ។

- Upon random household selection, respondents in each household were chosen based on the next birthday method.

បន្ទាប់ពីយើងជ្រើសរើសផ្ទះមួយបានហើយ យើងរើសមនុស្សក្នុងផ្ទះនោះម្នាក់ដើម្បីសំភាសន៍តាមវិធី ថ្ងៃខួបកំណើតបន្ទាប់
 ឬ វិធី Kish grid ។

- The margin of error for the sample is +/- 2.2 percent with a response rate of 95 percent.

កំរិតលំអៀងចំពោះដំណើរការស្ទង់មតិនេះគឺប្រហែល ២,២ ភាគរយ ដោយមានអត្រាអ្នកចូលរួមឆ្លើយ ៩៥ ភាគរយ ។

- The nationwide poll included all provinces and municipalities.

ការស្ទង់មតិនេះត្រូវបានធ្វើឡើងនៅទូទាំង២៤ខេត្តក្រុង ។

- The information in this report has been compiled in accordance with international standards for market and social research methodologies. Figures in charts and tables may not sum to 100 percent due to rounding.

ព័ត៌មានក្នុងរបាយការណ៍ស្ទង់មតិនេះធ្វើឡើងតាមស្តង់ដារអន្តរជាតិចំពោះវិធីសាស្ត្រនៃការស្រាវជ្រាវទីផ្សារ និង
 ការស្រាវជ្រាវសង្គមនានា ។ ផលបូកលេខសរុបក្នុងតារាង ឬក្នុងក្រាហ្វិកខ្លះអាចមិនស្មើ ១០០ ភាគរយទេ
 ដោយសារការកំរិតលំអៀងចំពោះក្នុងការគណនា ។

Demographics: sample distribution

បំណែងចែកនៃសំណាកតាមរបាយប្រជាជនក្នុងខេត្តនីមួយៗ

Sample representative of 24 Cambodian provinces

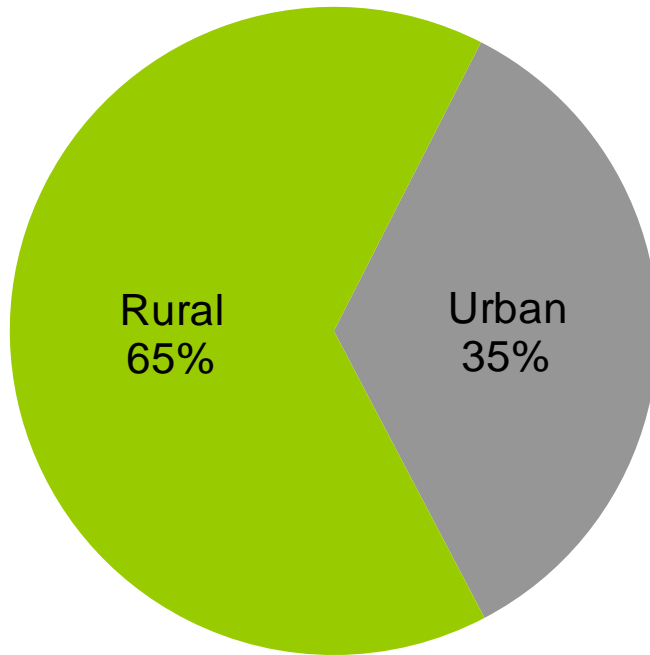
សំណាកតាមអោយខេត្តក្រុងទាំង២៤

Kandal	176			Kratie	48	
Phnom Penh	176			Mondul Kiri	16	
Central	352	18%		Ratanak Kiri	16	
				Stung Treng	16	
Kampong Cham	256			Northeast	96	5%
Prey Veng	160					
Svay Rieng	80			Kampong Thom	96	
East	496	25%		Preah Vihear	16	
				Siem Reap	112	
Kampong Spue	112			Oddar Meanchey	32	
Kampot	96			North	256	13%
Koh Kong	16					
Sihanouk Vill	32			Banteay Meanchey	96	
Takeo	144			Battambang	144	
Kep	16			Kampong Chhnang	64	
Southwest	416	21%		Pursat	64	
				Pailin	16	
				Northwest	384	19%

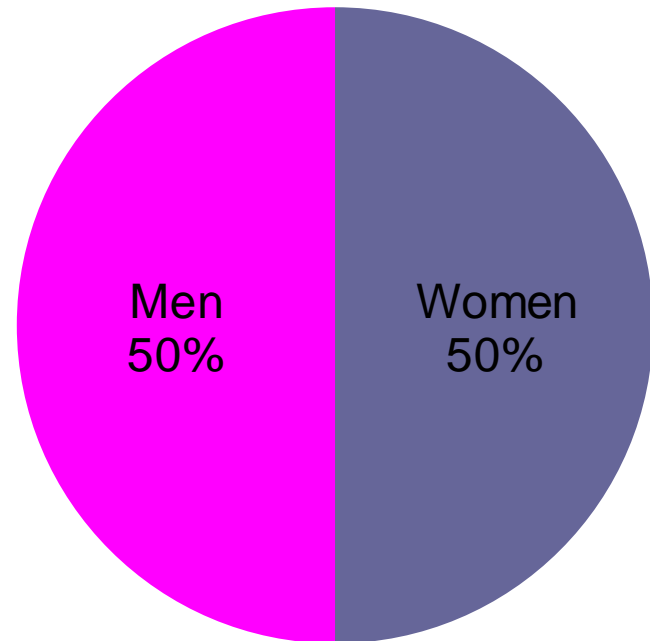
Demographics: rural/urban & gender

របាយប្រជាជនតាម ទីប្រជុំជន/ទីជនបទ និង ភេទ

Rural - Urban



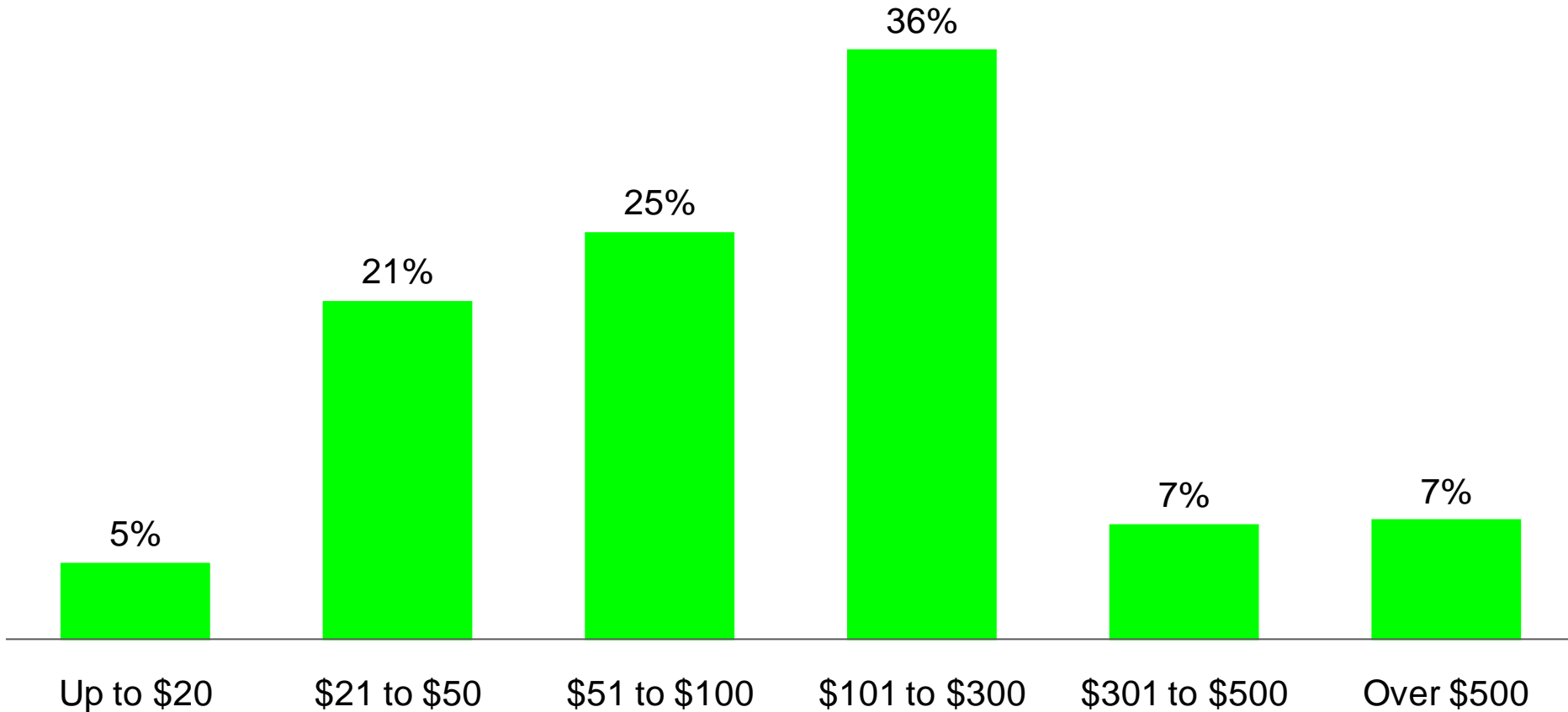
Male - Female



Demographics: income

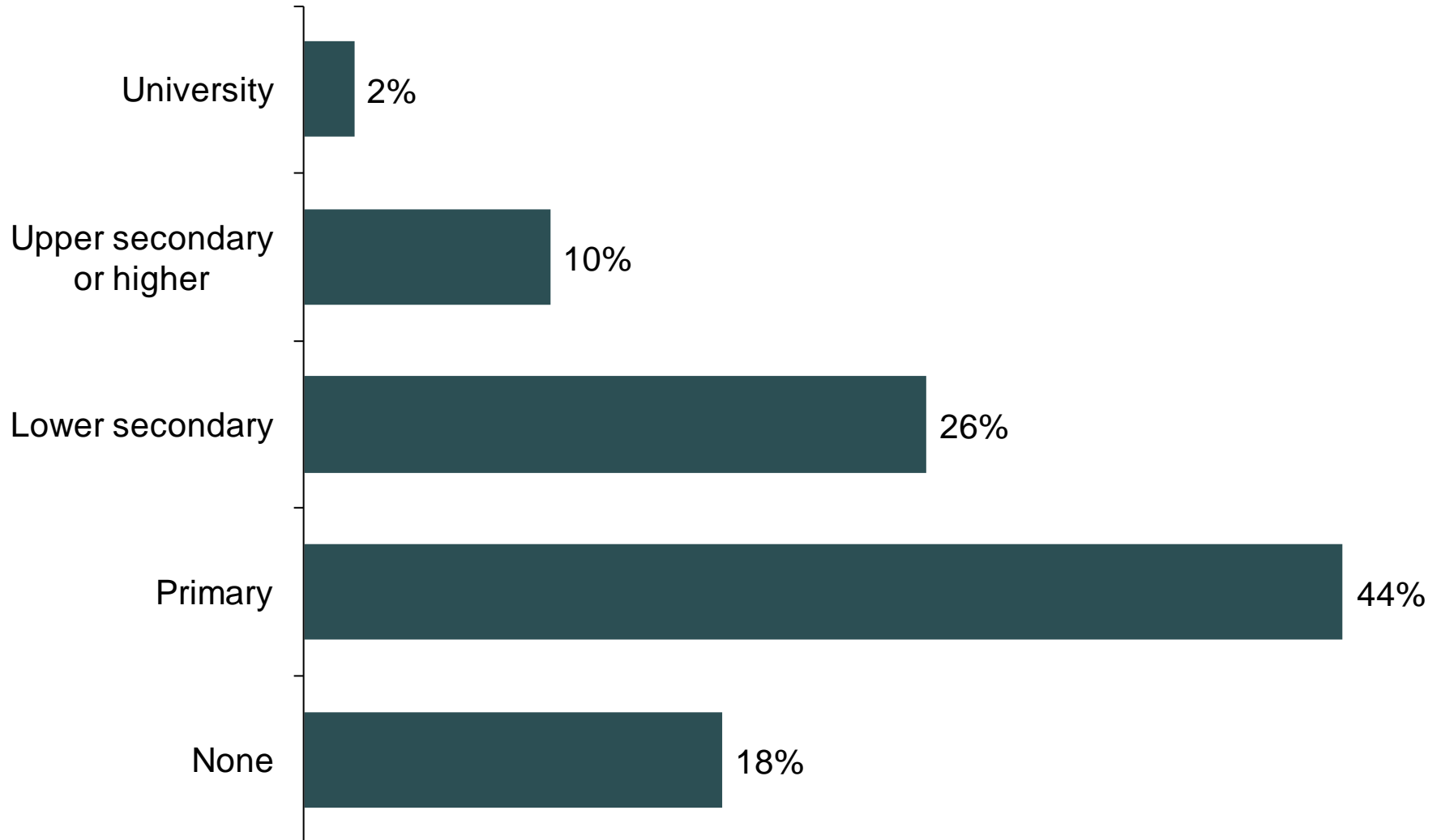
របាយប្រជាជន តាម ប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែ

Self-reported monthly family income



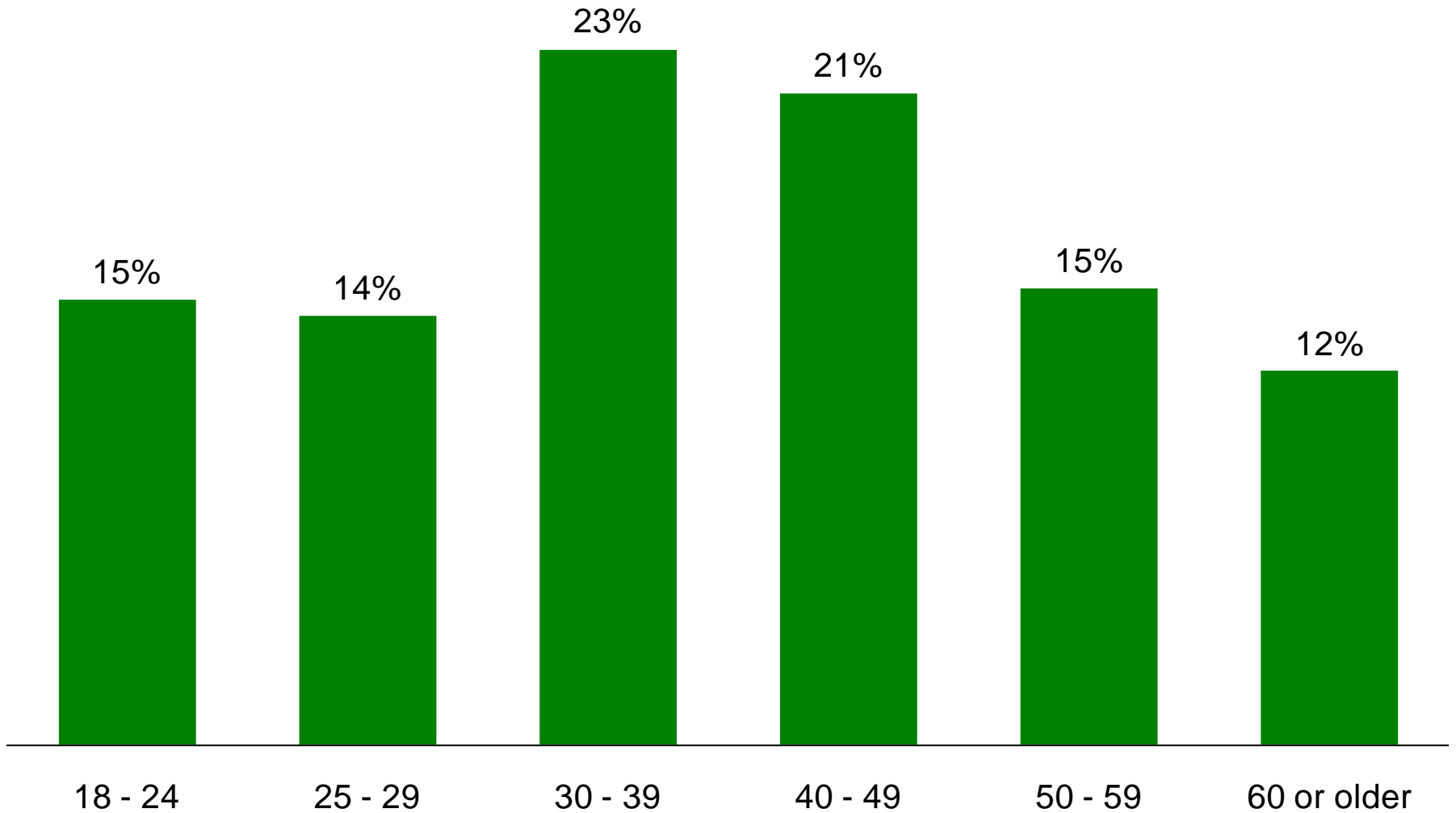
Demographics: education

របាយប្រជាជន តាម កម្រិតសិក្សា



Demographics: age

របាយប្រជាជន តាម អាយុ



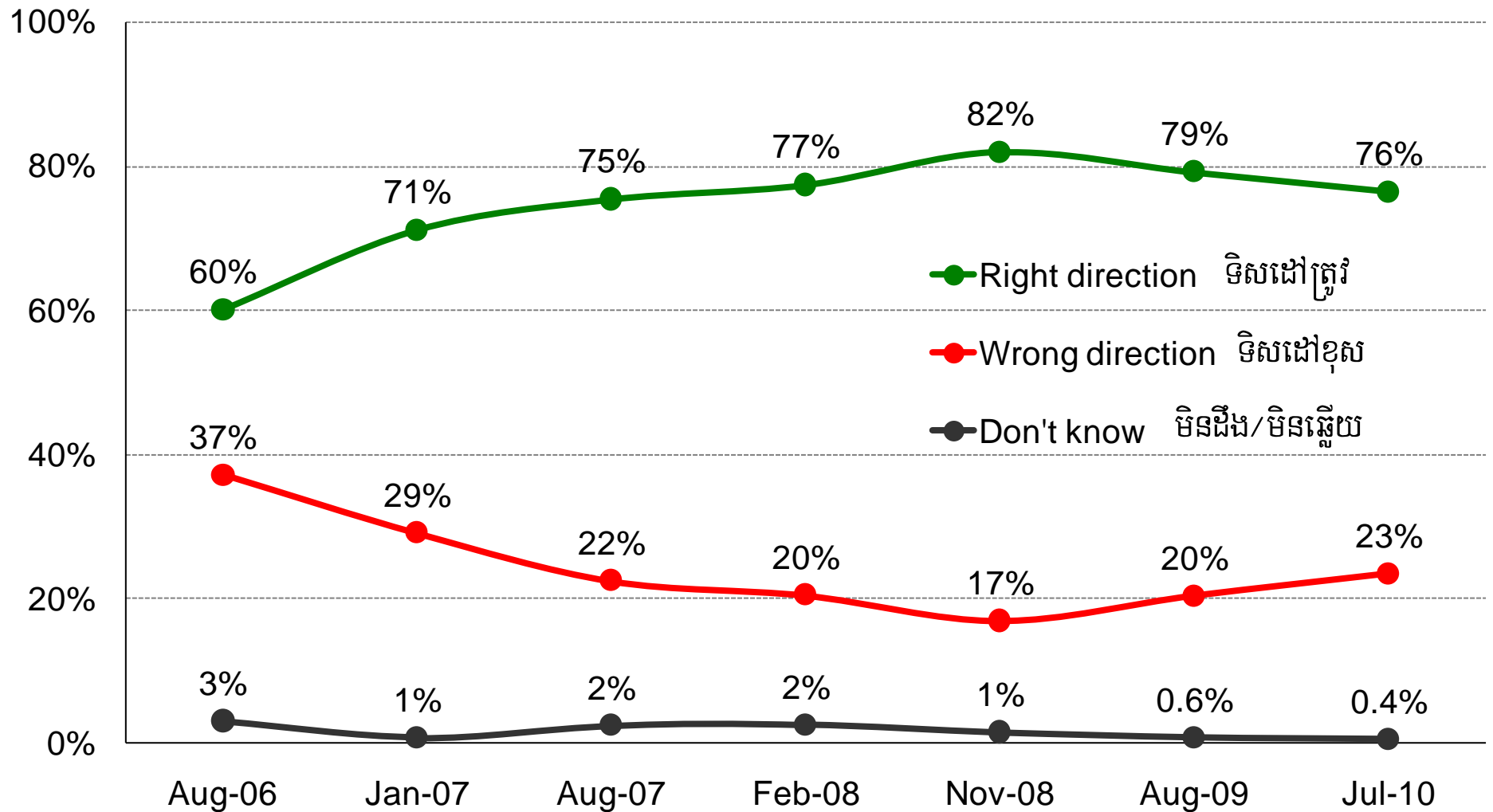
Trends

បរិយាកាសទូទៅ

Right/Wrong Direction

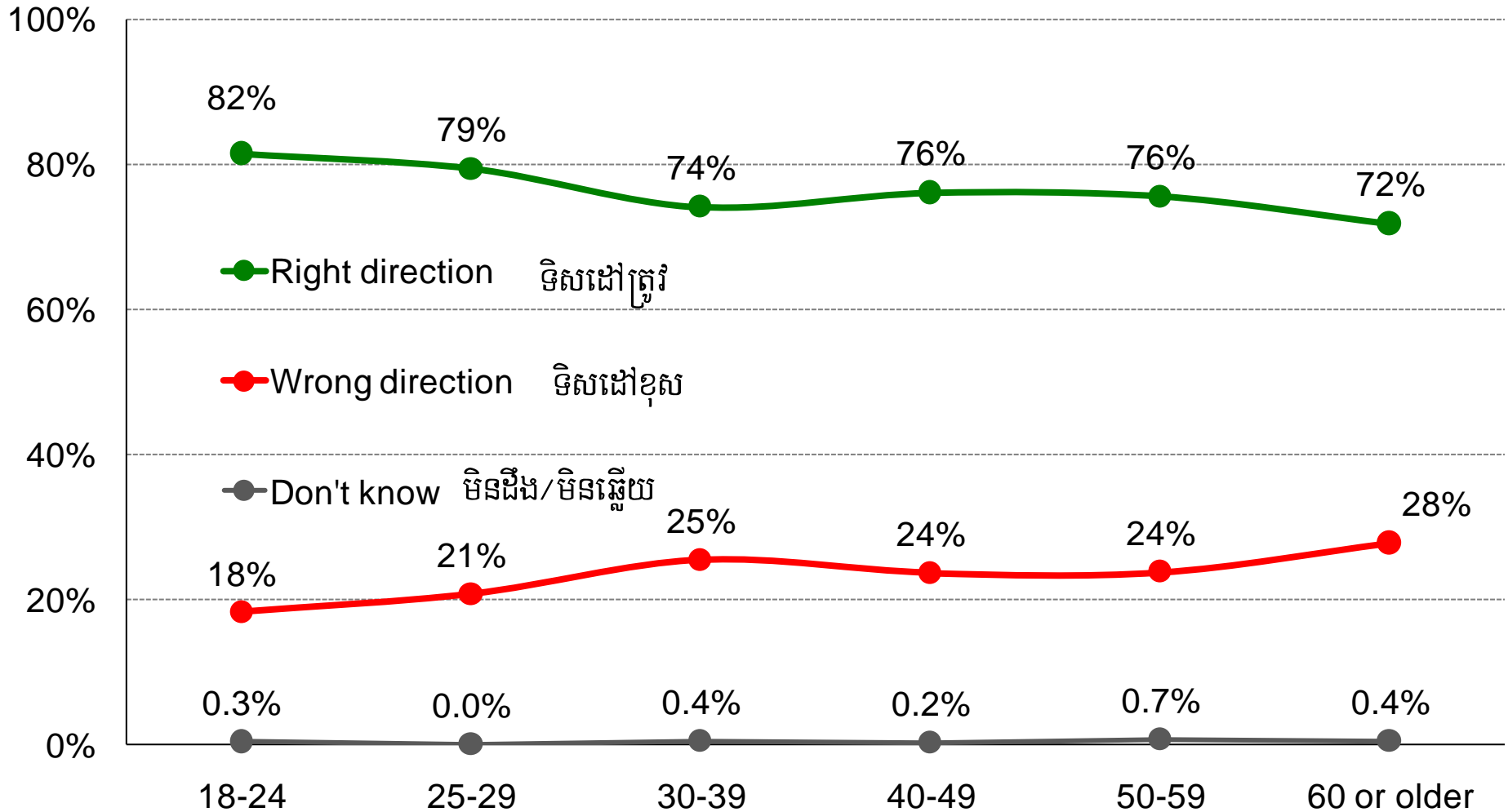
ទិសដៅរបស់ប្រទេស

Is Cambodia generally headed in the right direction or the wrong direction? តើអ្នកមានអារម្មណ៍ថា ជាទូទៅកម្ពុជាកំពុងឆ្ពោះទៅមុខ ក្នុងទិសដៅត្រូវ ឬទិសដៅខុស?



Is Cambodia generally headed in the right direction or the wrong direction? (by age group)

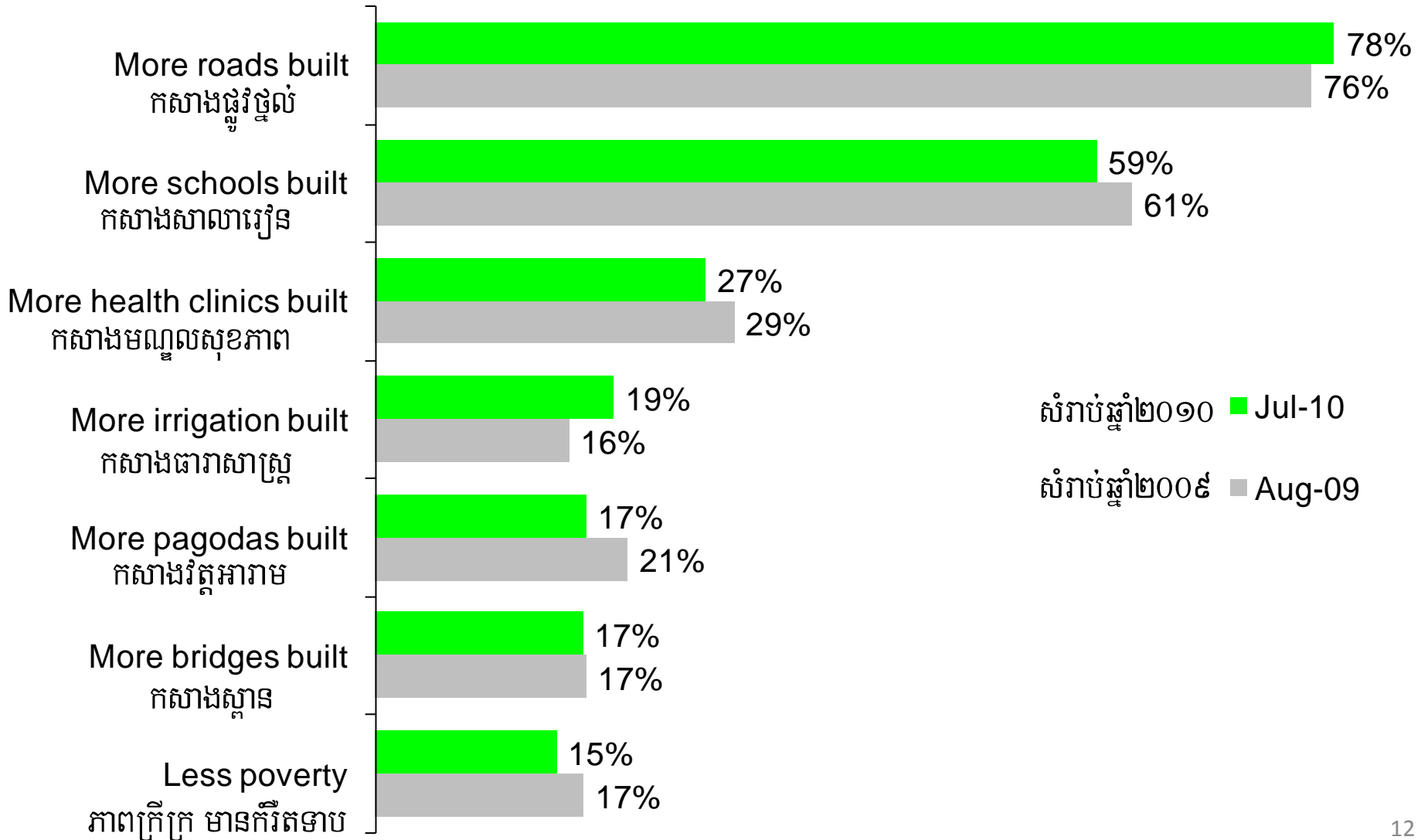
តើអ្នកមានអារម្មណ៍ថា ជាទូទៅកម្ពុជាកំពុងឆ្ពោះទៅមុខ ក្នុងទិសដៅត្រូវ ឬទិសដៅខុស? (តាម អាយុ)



Why is Cambodia moving in the right direction?

ហេតុអ្វីបានជាអ្នកមានប្រសាសន៍ថា ជាទូទៅកម្ពុជាកំពុងឆ្ពោះទៅមុខ ក្នុងទិសដៅត្រូវ?

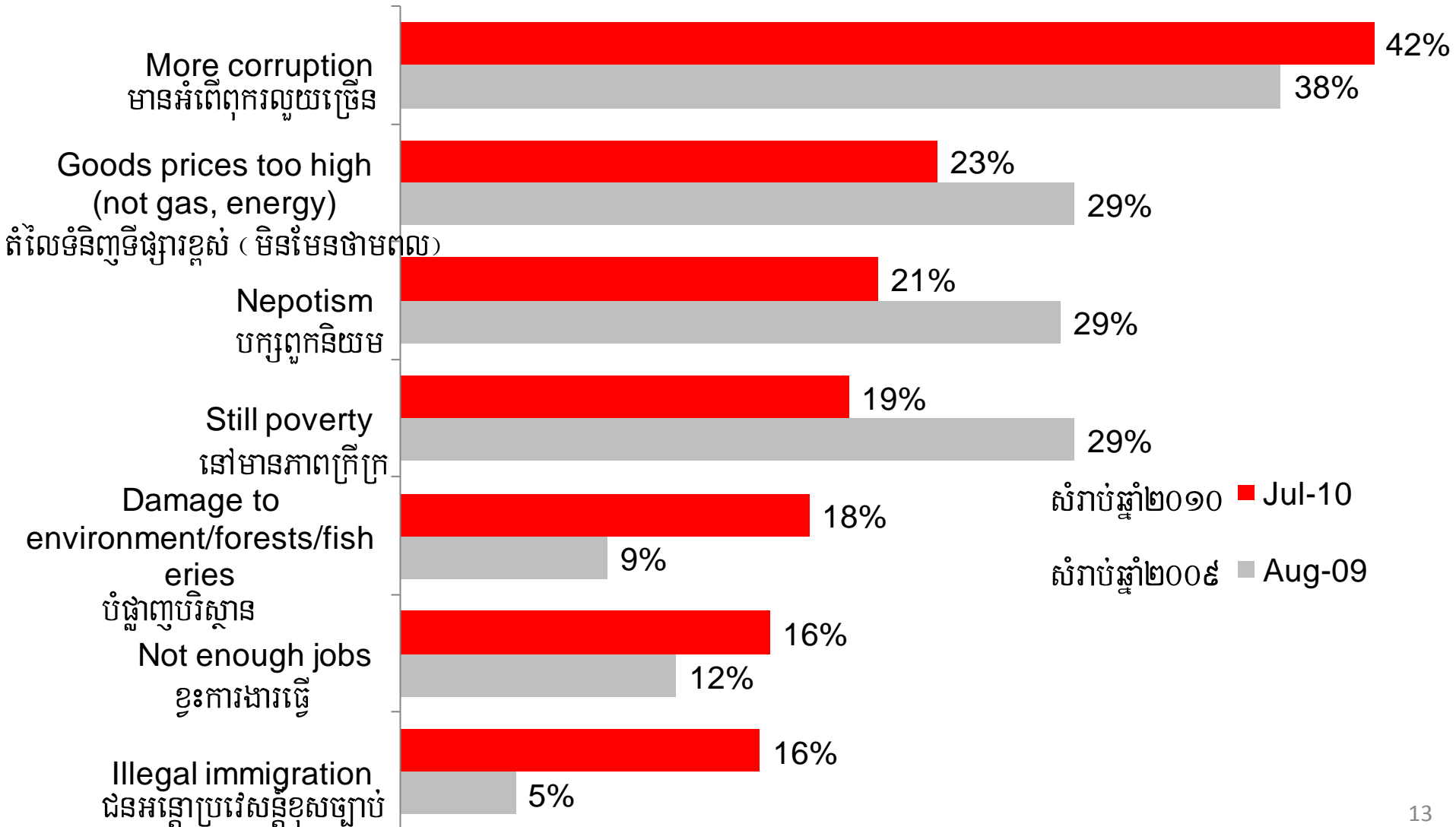
(N = 1,526, open ended, multiple responses) (សំនួរលើក, ចំលើយមានច្រើន)



Why is Cambodia moving in the wrong direction?

ហេតុអ្វីបានជាអ្នកមានប្រសាសន៍ថា ជាទូទៅកម្ពុជាកំពុងឆ្ពោះទៅមុខ ក្នុងទិសដៅខុស?

(N = 467, open ended, multiple responses) (សំនួរបើក, ចំណើយមានច្រើន)



Trends

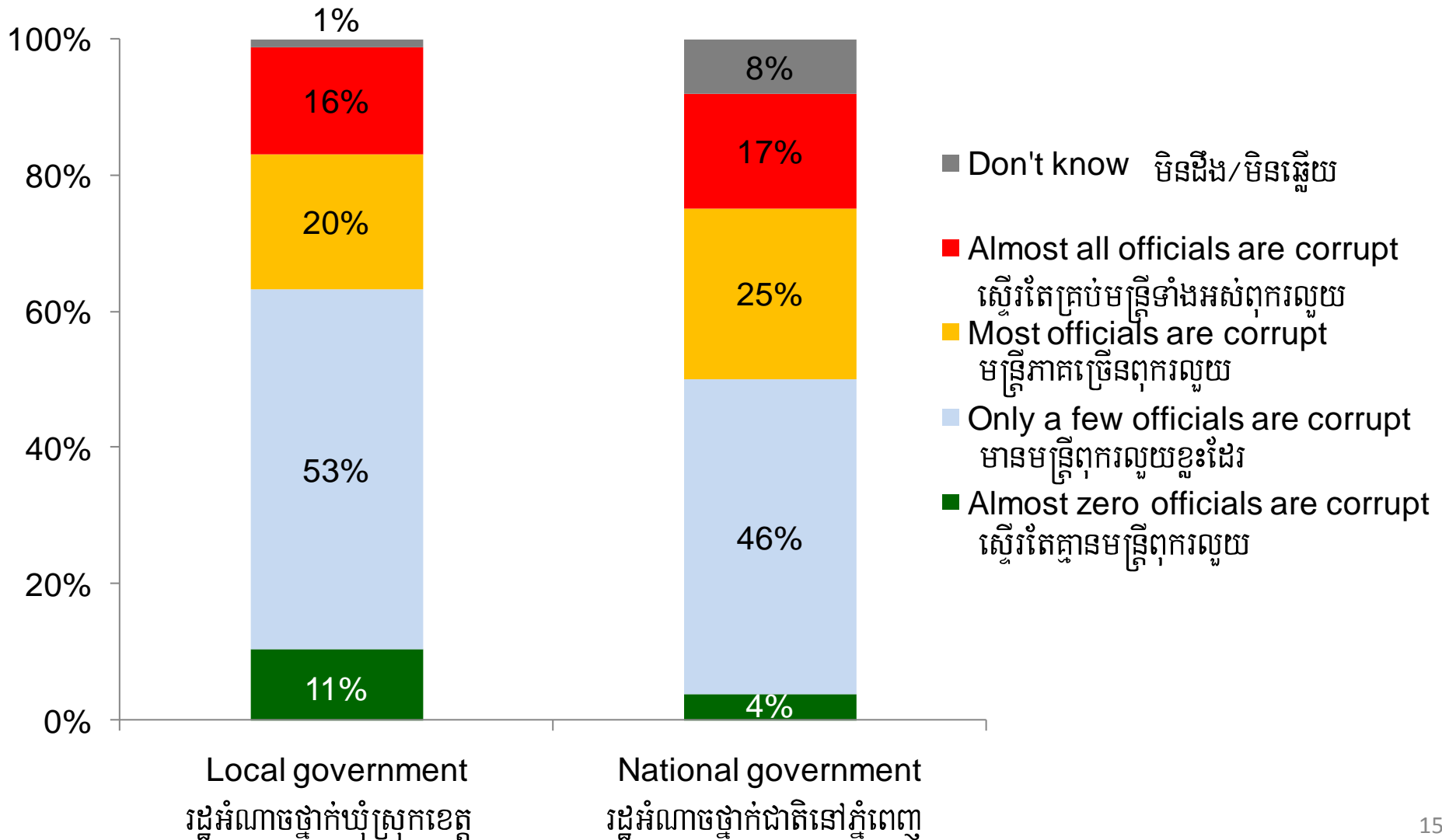
បរិយាកាសទូទៅ

Corruption

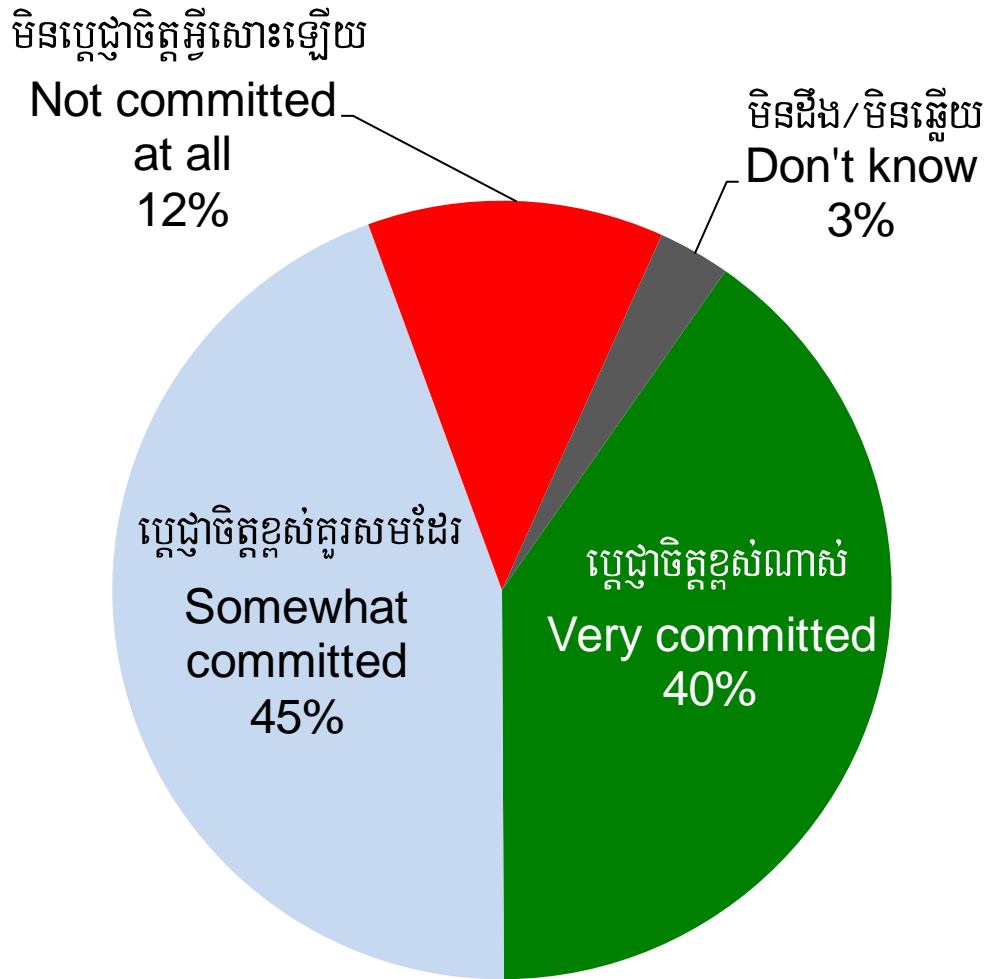
បញ្ហាព្រហ្មទណ្ឌ

How widespread do you think corruption and bribe-taking are in your local/municipal government and in the national government in Phnom Penh?

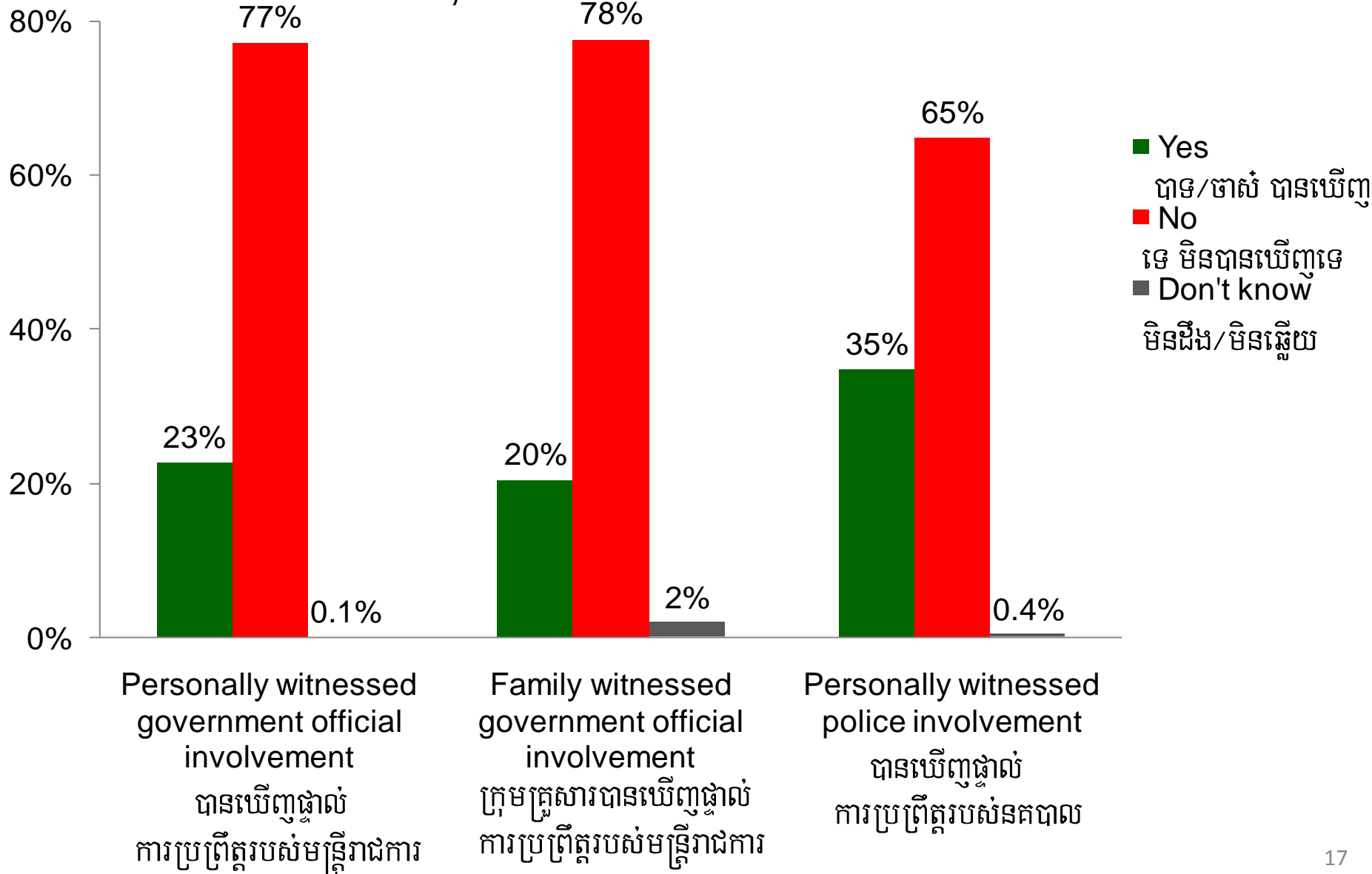
តើអ្នកគិតថាអំពើពុករលួយនិងការស៊ើបសួរណែនាំរករាលដាលក្នុងរដ្ឋាភិបាលក្នុងរដ្ឋអំណាចថ្នាក់ឃុំស្រុកខេត្ត របស់អ្នក និង រដ្ឋអំណាចថ្នាក់ជាតិនៅភ្នំពេញ? តើអ្នកអាចនិយាយថា...?



In your opinion, how committed is the government to crack down on corruption and eliminate bribery? តាមទស្សនៈរបស់អ្នក តើរដ្ឋាភិបាលបានប្តេជ្ញាចិត្តកំរិតណាក្នុងការចាត់វិធានការបំបាត់អំពើពុករលួយនិងការស៊ុសំណូក?

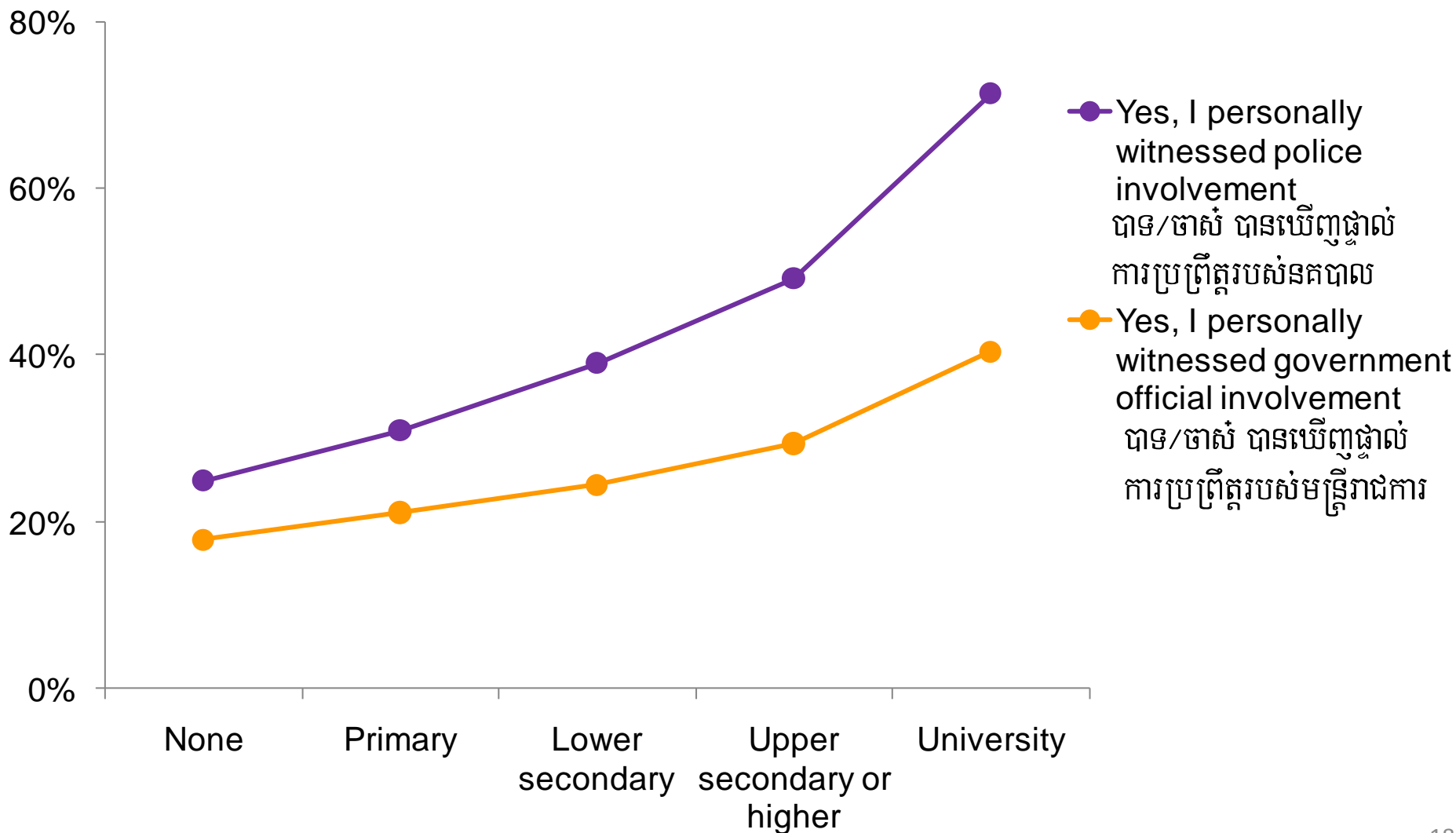


Have you witnessed an act of corruption or bribe-taking within the past six months? តើអ្នកបានឃើញវិធានប្រទះនូវការប្រព្រឹត្តអំពើពុករលួយរឺការសុំសំណូកទេ ក្នុងអំឡុងពេល៦ខែចុងក្រោយនេះ?



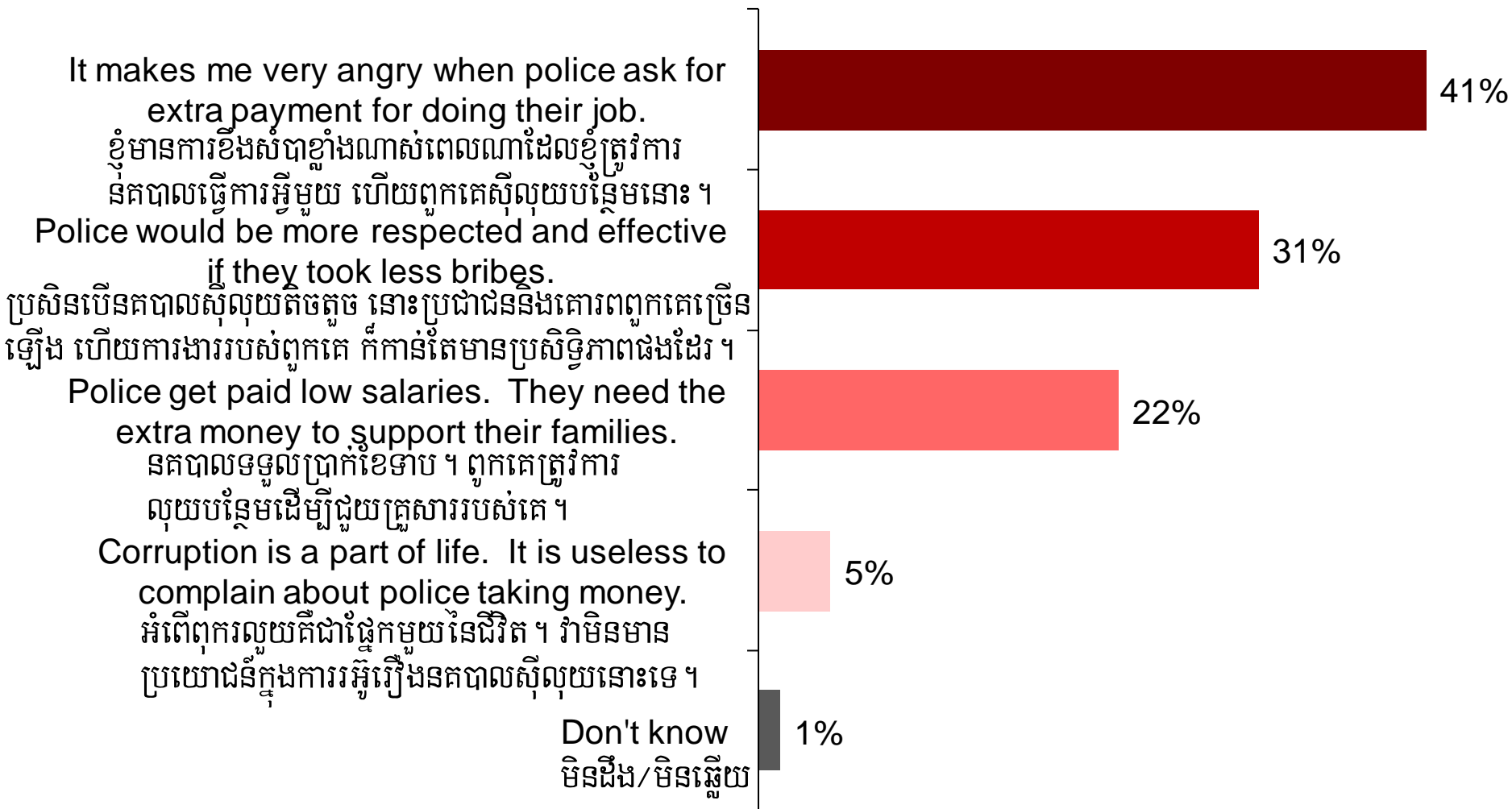
Have you witnessed an act of corruption or bribe-taking within the past six months? (by education)

តើអ្នកបានឃើញវិធានប្រទះនូវការប្រព្រឹត្តអំពើពុករលួយរឺការស៊ុសំណូកទេ ក្នុងអំឡុងពេល៦ខែចុងក្រោយនេះ? (តាម កម្រិតសិក្សា)



Which of these statements most closely reflects your thoughts on police corruption or bribe-taking? ឃ្លាណាមួយដែលឆ្លុះបញ្ចាំងពីគំនិតរបស់អ្នក

ទាក់ទងនឹងការប្រព្រឹត្តអំពើពុករលួយរឺការសុំសំណូករបស់នគបាល?



Trends

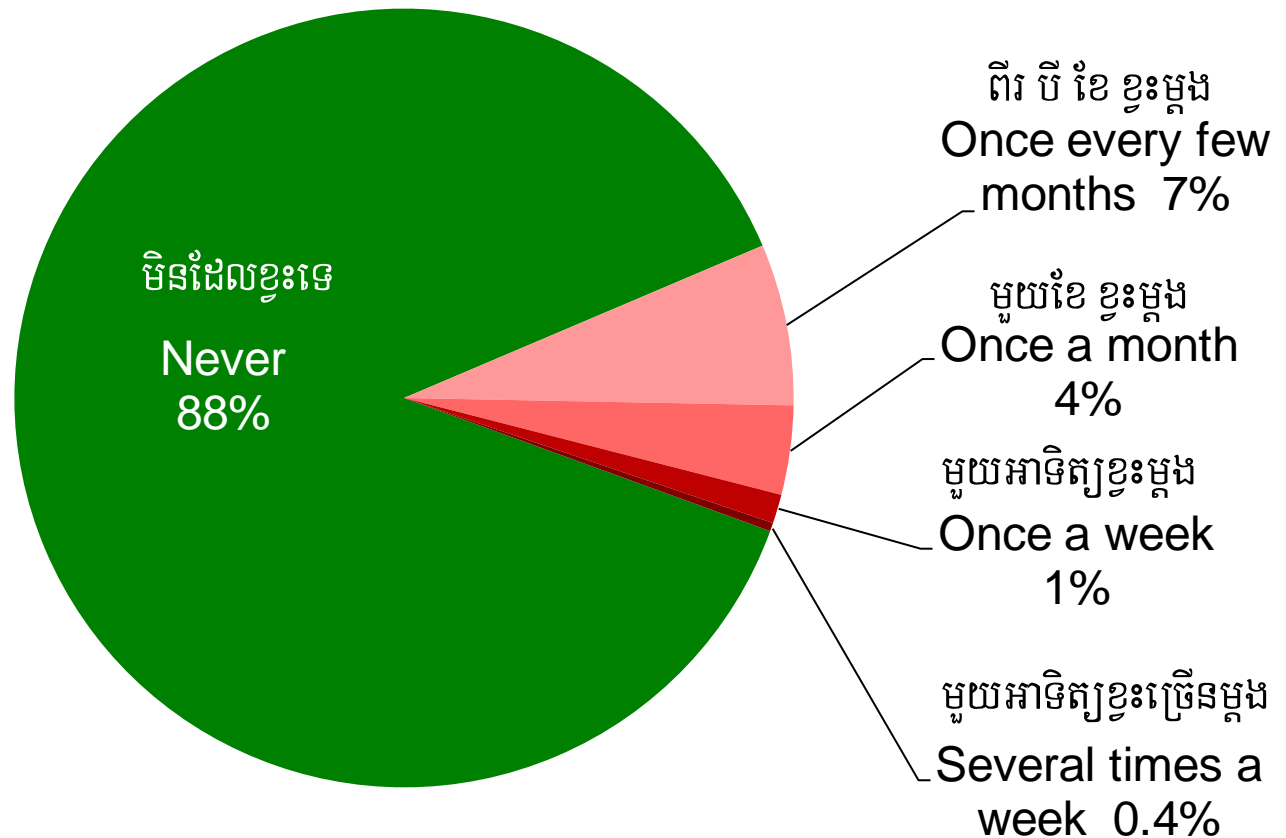
បរិយាកាសខ្វះខាត

Lack of Food

បញ្ហាកង្វះថ្លៃបរិភោគ

How often does your family have no rice to eat?

តើគ្រួសារអ្នកអត់អង្ករហូបញឹកញាប់ក្រីក្រណាដែរ?



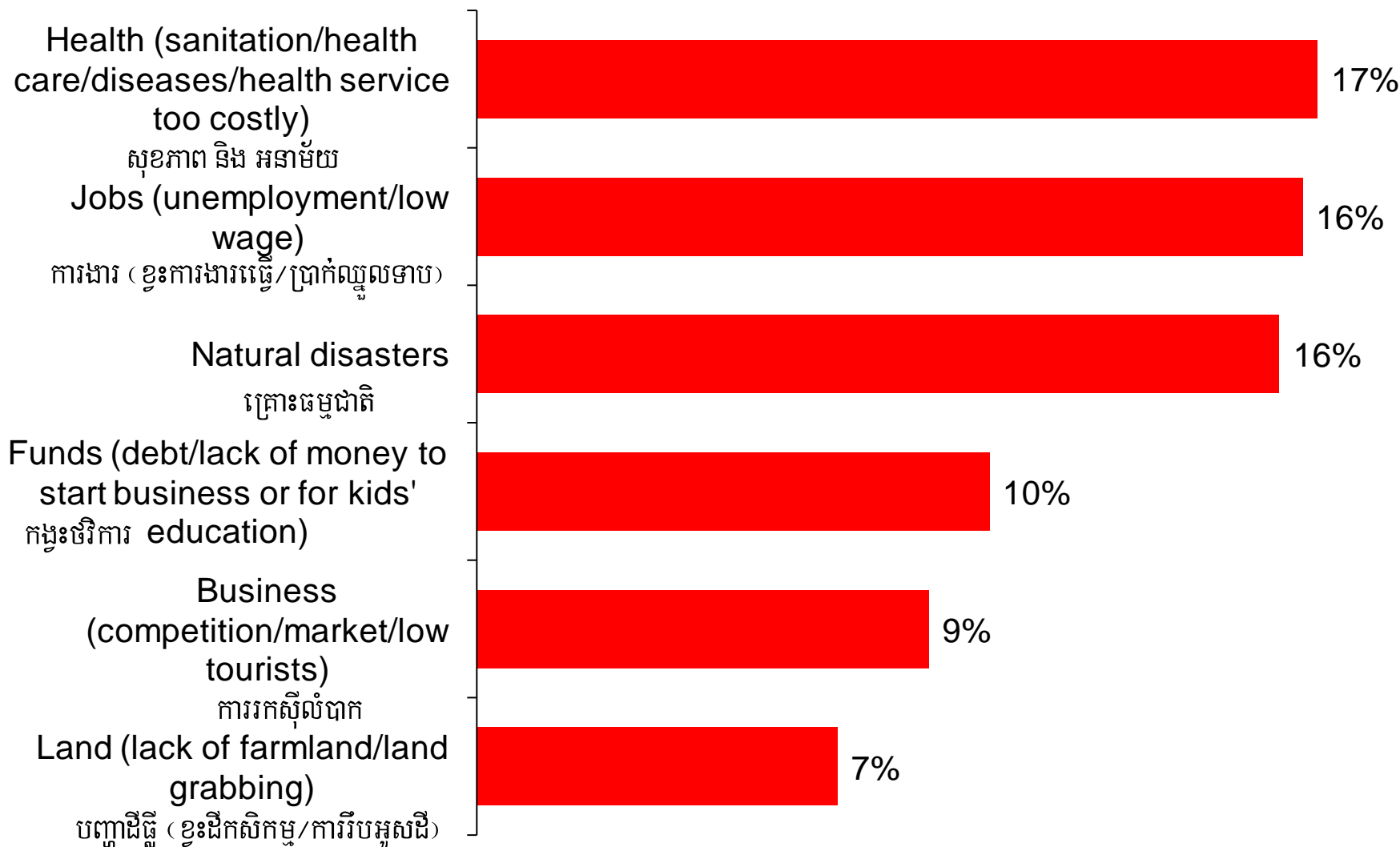
Top Issues

ပဏ္ဍိတဗုဒ္ဓဘုရားမဟုတ်ဘဲ ဗုဒ္ဓဘုရား

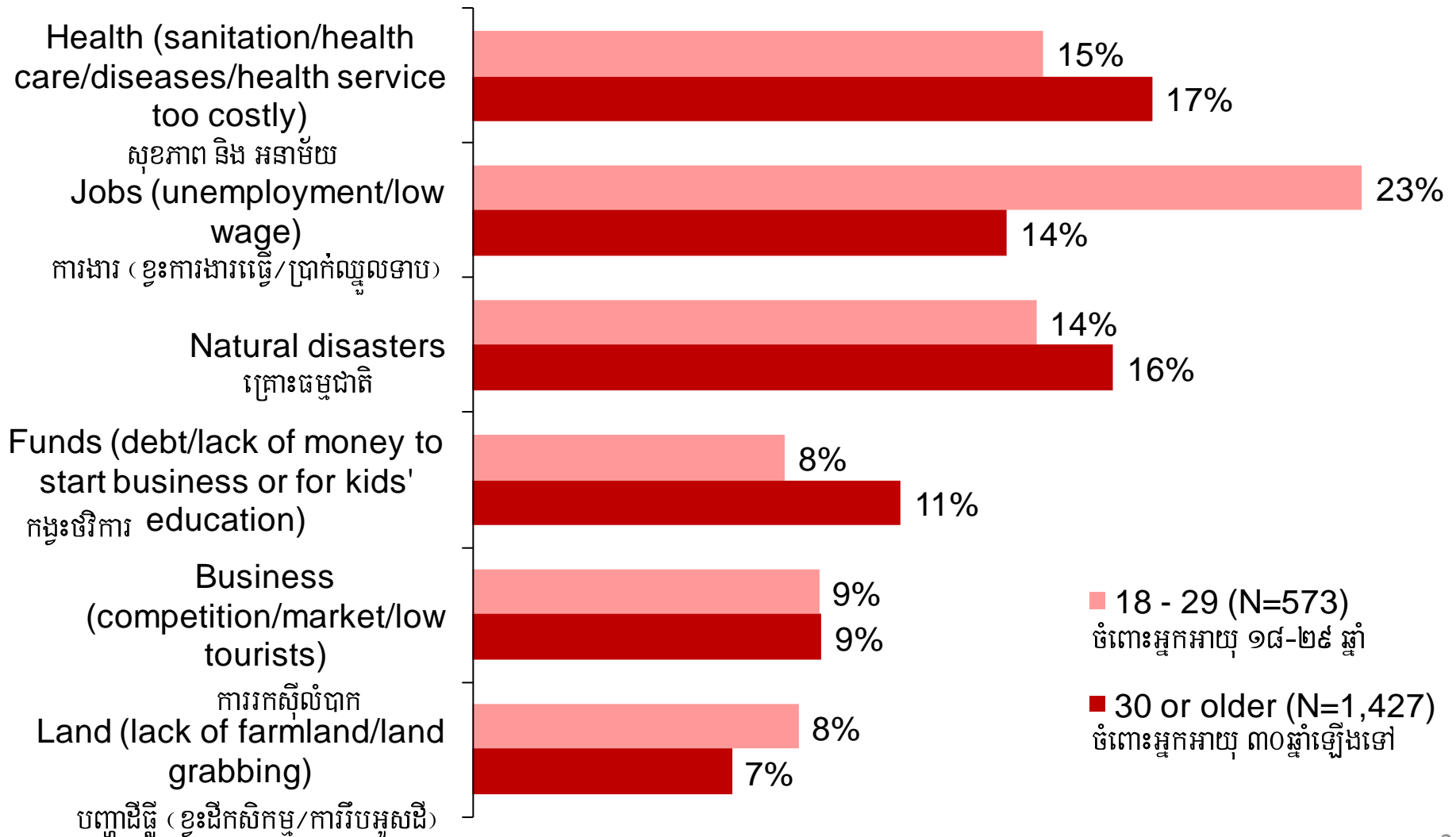
What single issue or concern do you feel most impacts your daily life or family?

តើបញ្ហា ឬការព្រួយបារម្ភ ណាមួយអ្នកគិតថា វាប៉ះពាល់ដល់ជីវភាព

ប្រចាំថ្ងៃ ឬដល់ក្រុមគ្រួសាររបស់អ្នកច្រើនជាងគេបំផុត?

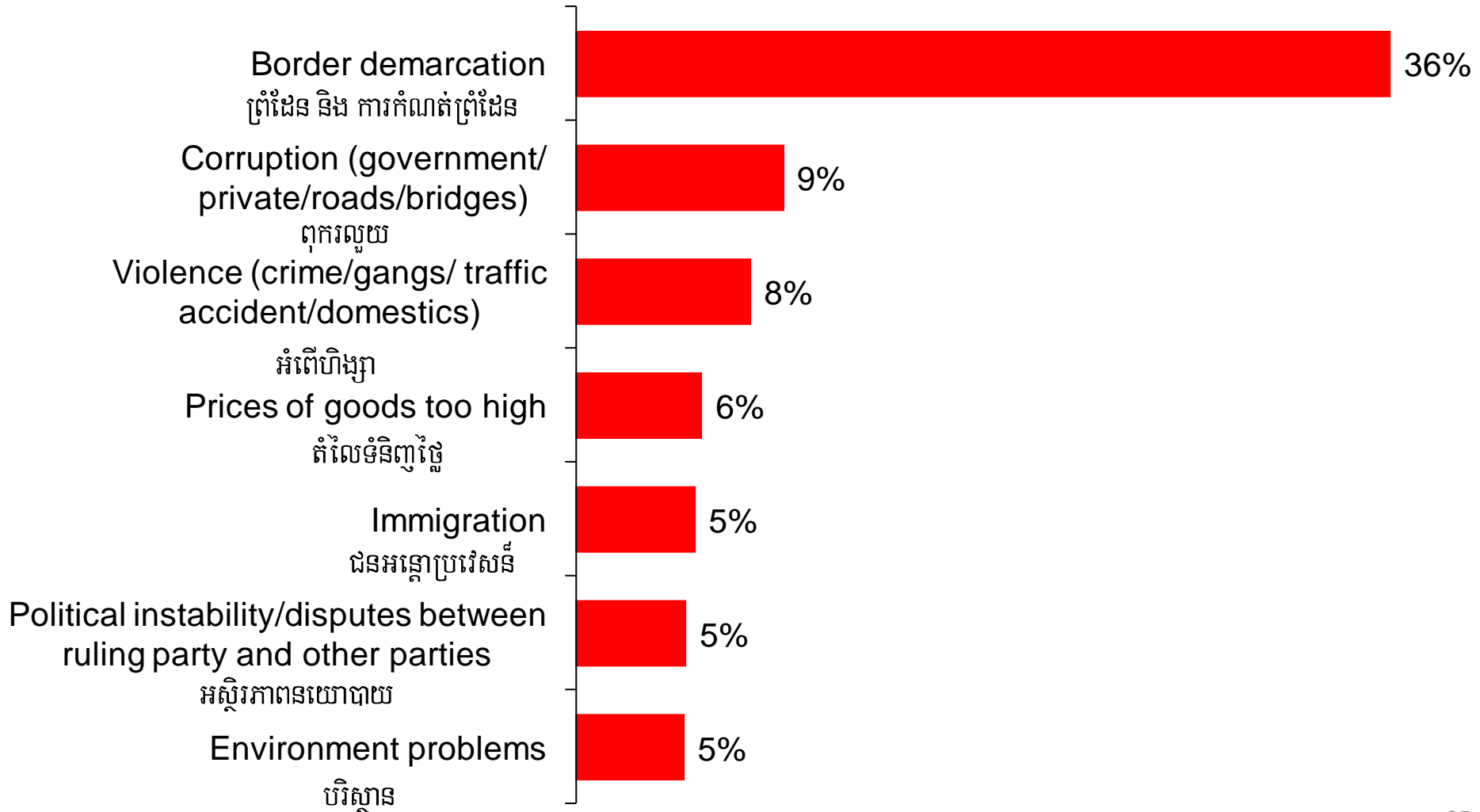


What single issue or concern do you feel most impacts your daily life or family? (by age-group) តើបញ្ហា ឬការព្រួយបារម្ភ ណាមួយអ្នកគិតថា វាប៉ះពាល់ដល់ជីវភាព ប្រចាំថ្ងៃ ឬដល់ក្រុមគ្រួសាររបស់អ្នកច្រើនជាងគេបំផុត? (តាមអាយុ)



What single issue or concern do you feel most impacts Cambodia as a country? តើបញ្ហា ឬការព្រួយបារម្ភ ណាមួយអ្នកគិតថា វាប៉ះពាល់ដល់ប្រទេសកម្ពុជាច្រើនជាងគេបំផុត

ក្នុងឋានៈជាប្រទេសមួយ?

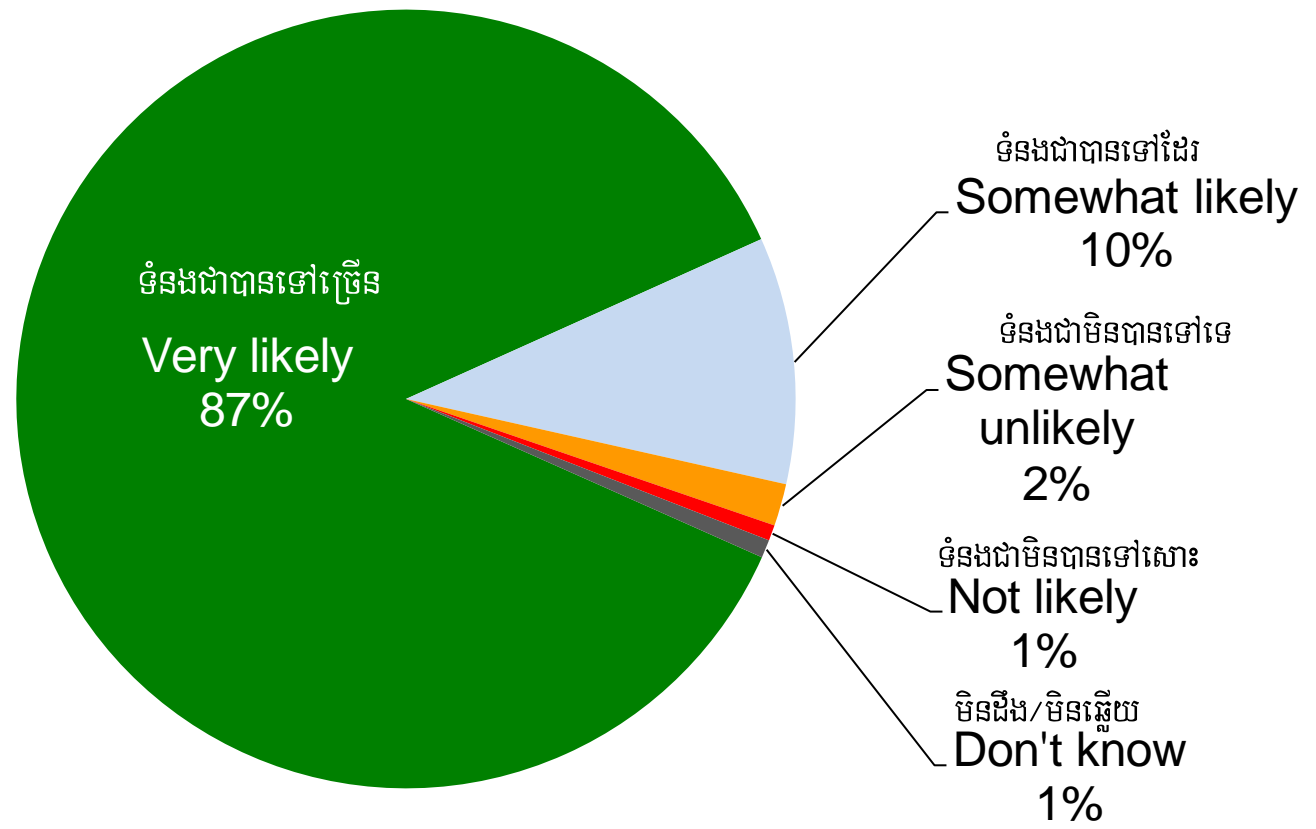


Elections

ការបោះឆ្នោត

The next election will be in 2012 for Commune Council, two years from now. How likely are you to vote in that election?

ការបោះឆ្នោតលើកក្រោយសំរាប់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ/សង្កាត់ នឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅឆ្នាំ ២០១២, គឺនៅ២ឆ្នាំទៀត តើអ្នកទំនងជាបានទៅបោះឆ្នោតក៏រឹតណាដែរនៅពេលនោះ?



Featured Issue: Lack of Farmland

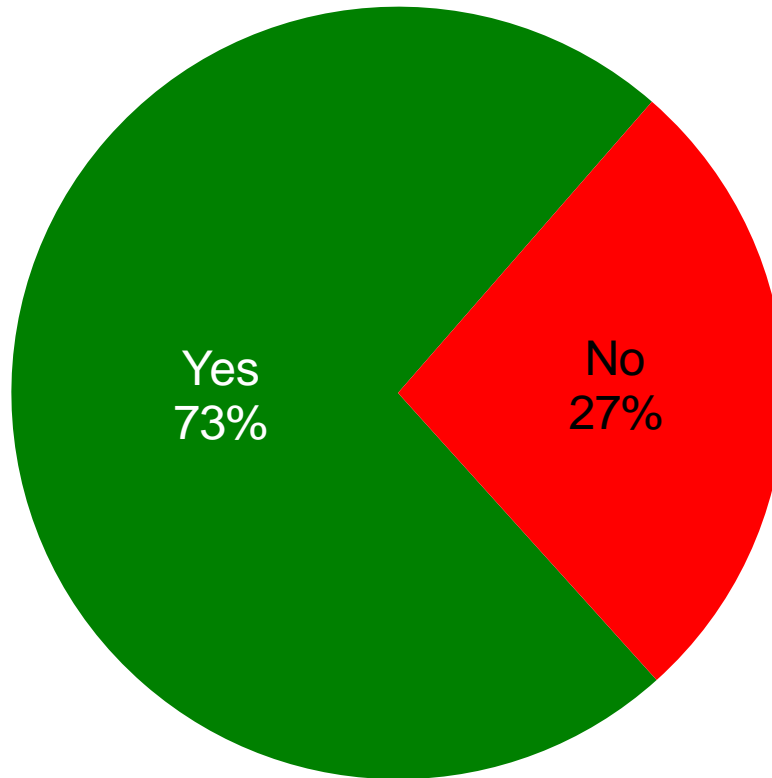
បញ្ហាចម្បង: កង្វះដីកសិកម្ម

Ownership of Farmland

កម្មសិទ្ធិដីកសិកម្ម

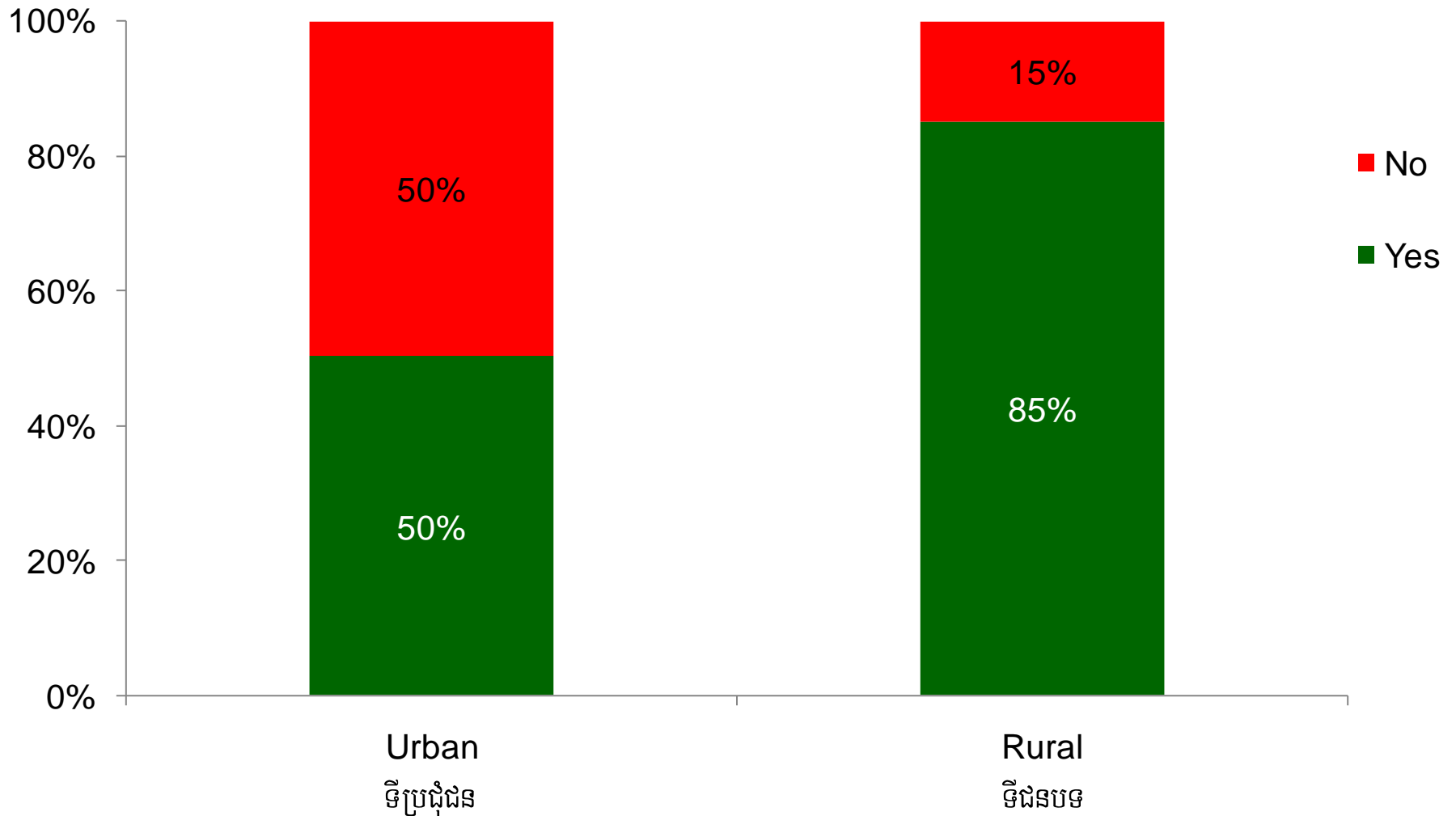
Do you own farmland in Cambodia?

តើអ្នកមានដីស្រែ/ចំការផ្ទាល់ខ្លួនឬទេ?



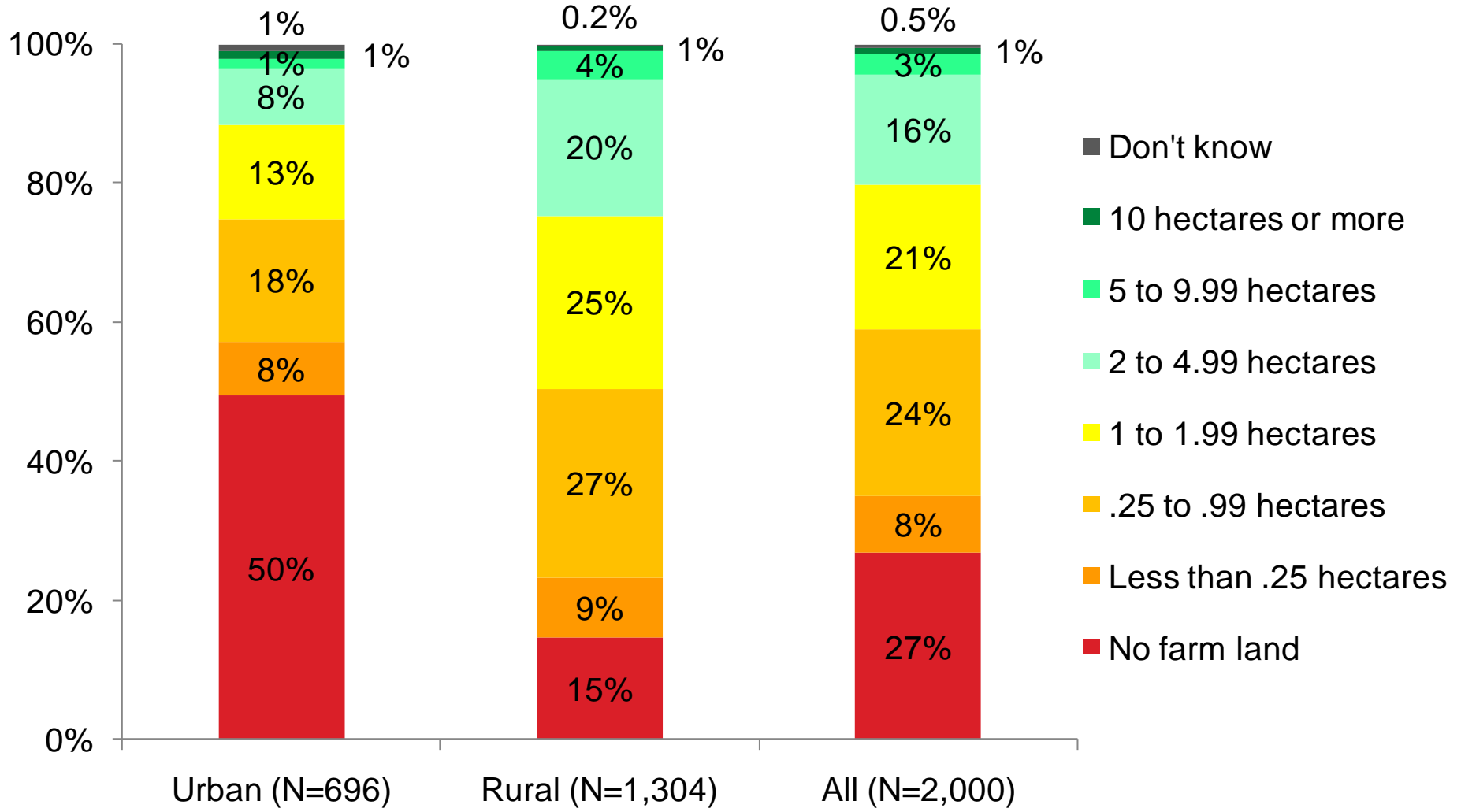
Do you own farmland in Cambodia? (by urban/rural)

តើអ្នកមានដីស្រែ/ចំការផ្ទាល់ខ្លួនឬទេ? (តាម ទីប្រជុំជន/ទីជនបទ)



How much farmland do you currently own, approximately? (by urban/rural)

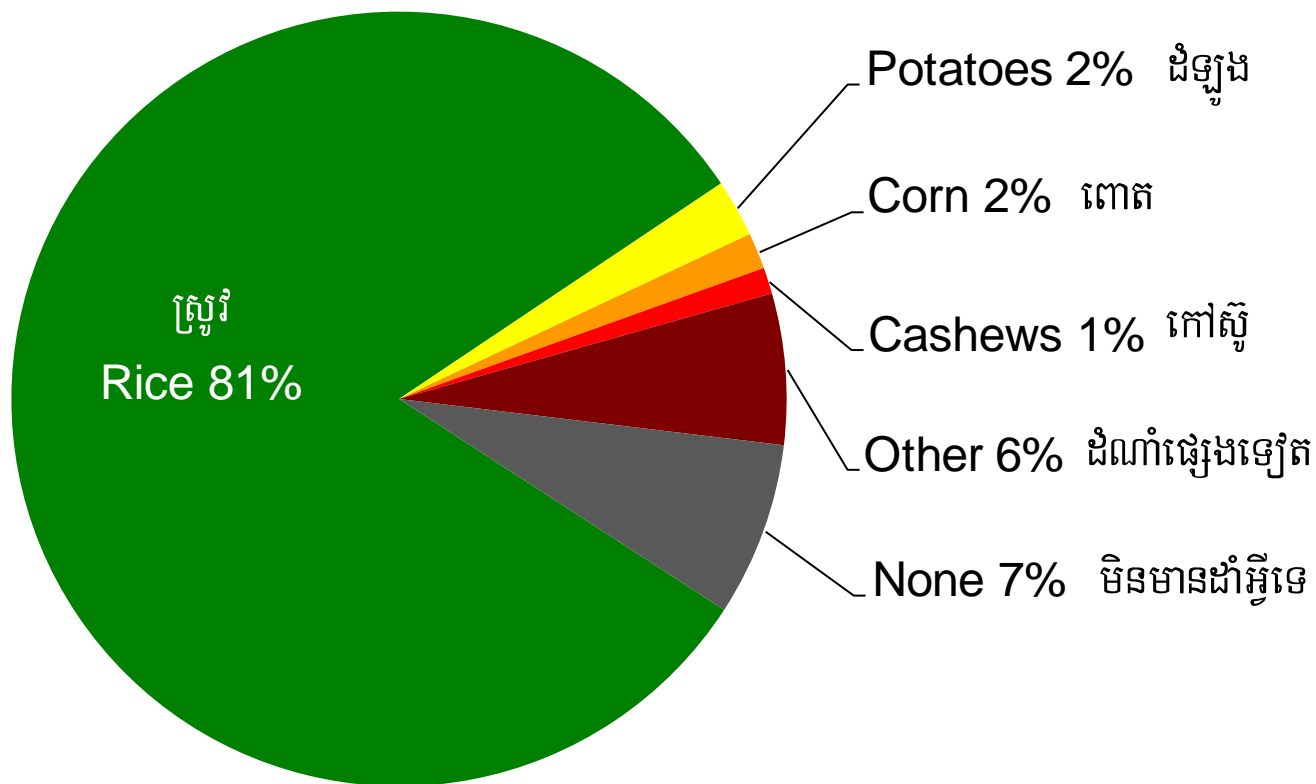
តើបច្ចុប្បន្ននេះអ្នកមានដីស្រែចំការផ្ទាល់ខ្លួនទំហំប៉ុន្មានដែរ? (តាម ទីប្រជុំជន/ទីជនបទ)



On your farmland, which crop or animal earns the most money or production for you? (Owned farmland, N=1,460)

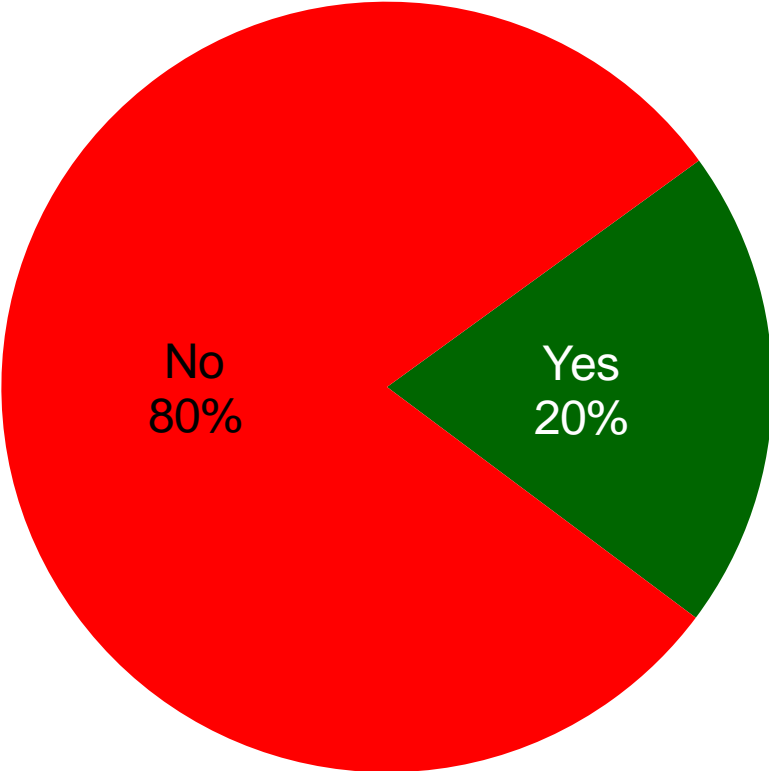
នៅលើដីរបស់អ្នក តើអ្នកដាំដំណាំអ្វី ឬចិញ្ចឹមសត្វអ្វីដែលផ្តល់ផលច្រើន ឬក៏ចំណេញច្រើនជាងគេ?

(ចំពោះអ្នកមានដីកសិកម្ម, N=1,460)



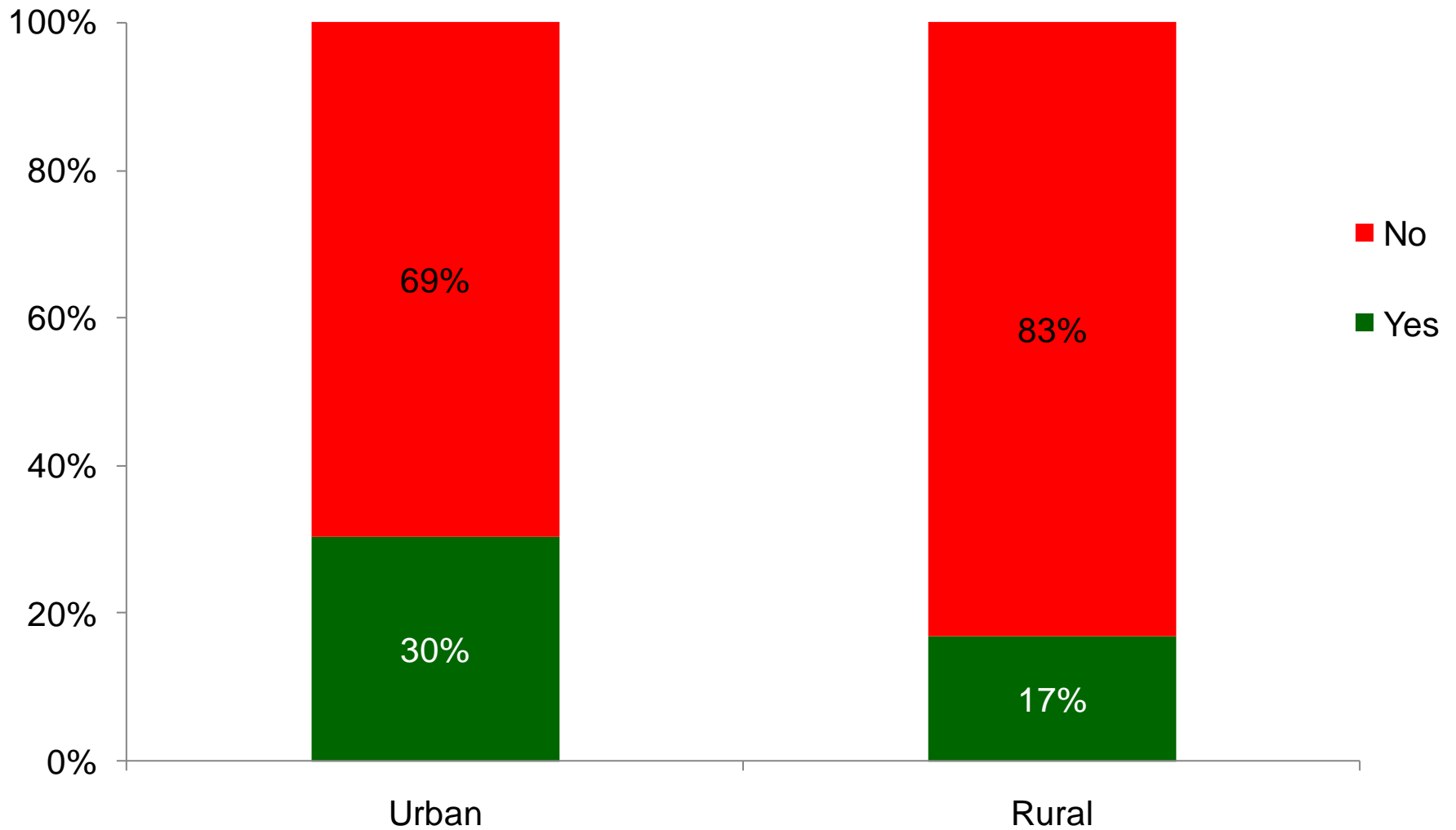
Does your farmland have adequate irrigation to provide the water your crops need? (Owned farmland, N=1,460)

តើលើដីស្រែ/ចំការរបស់អ្នក មានប្រព័ន្ធទឹកស្រោចស្របគ្រប់គ្រាន់ឬទេ? (ចំពោះអ្នកមានដីកសិកម្ម, N=1,460)



Does your farmland have adequate irrigation to provide the water your crops need? (Owned farmland, N=1,460, by urban/rural) តើលើដីស្រែ/ចំការរបស់អ្នក

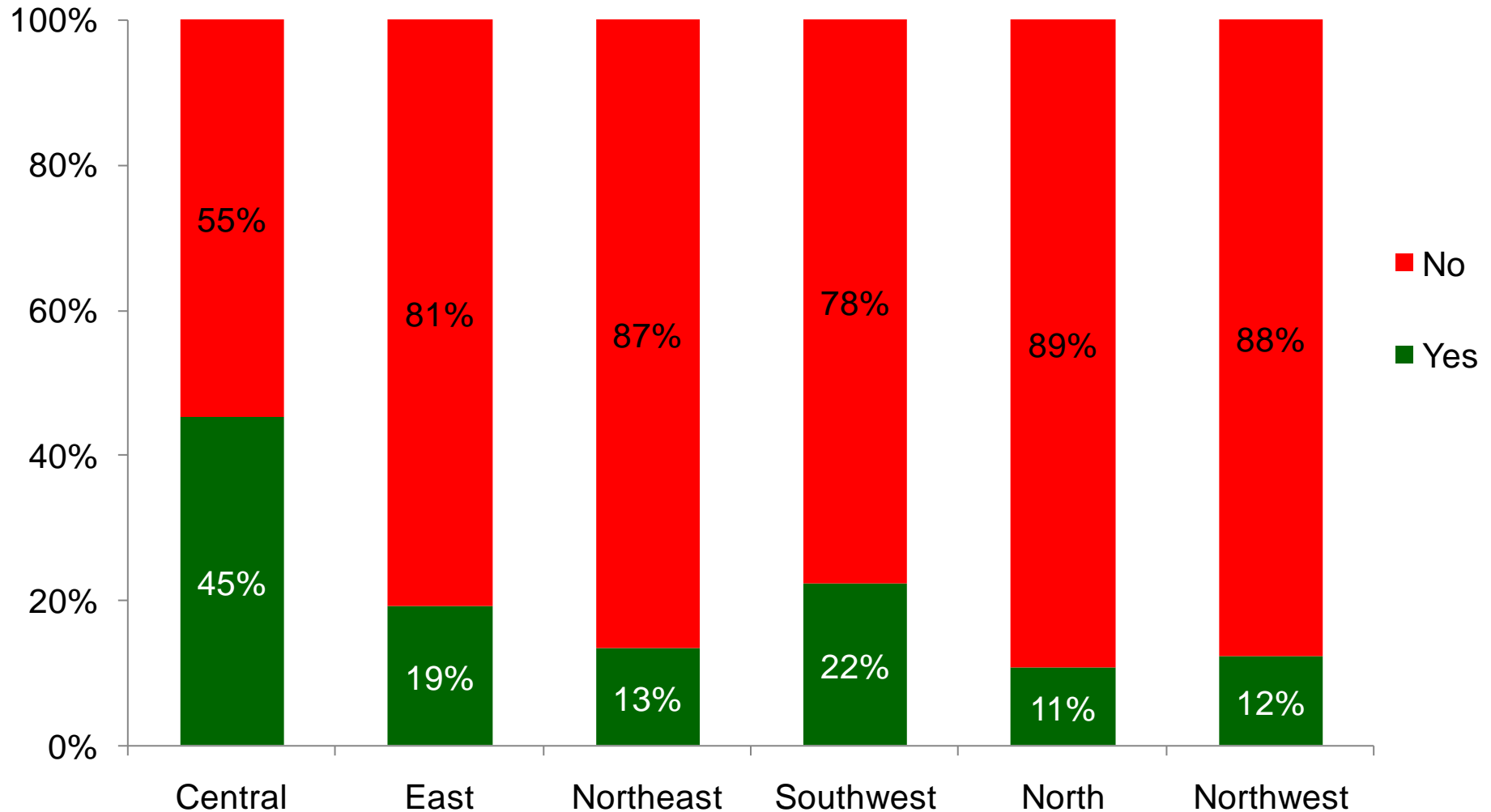
មានប្រព័ន្ធទឹកស្រោចស្រាប់គ្រប់គ្រាន់ឬទេ? (ចំពោះអ្នកមានដីកសិកម្ម គិតតាមទីប្រជុំជន/ទីជនបទ)



Does your farmland have adequate irrigation to provide the water your crops need? (Owned farmland, N=1,460, by region)

តើលើដីស្រែ/ចំការរបស់អ្នក មានប្រព័ន្ធទឹកស្រោចស្របគ្រប់គ្រាន់ឬទេ?

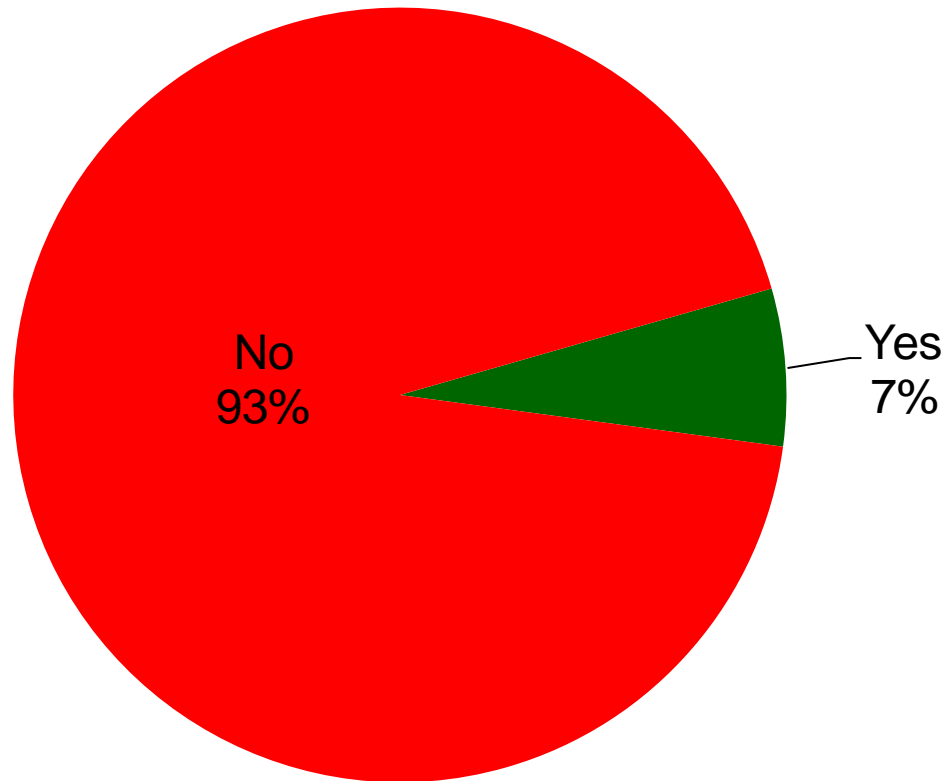
(ចំពោះអ្នកមានដីកសិកម្ម គិតតាមតំបន់)



Has anyone attempted to take some or all of your farmland in the last three years? (Owned farmland, N=1,460)

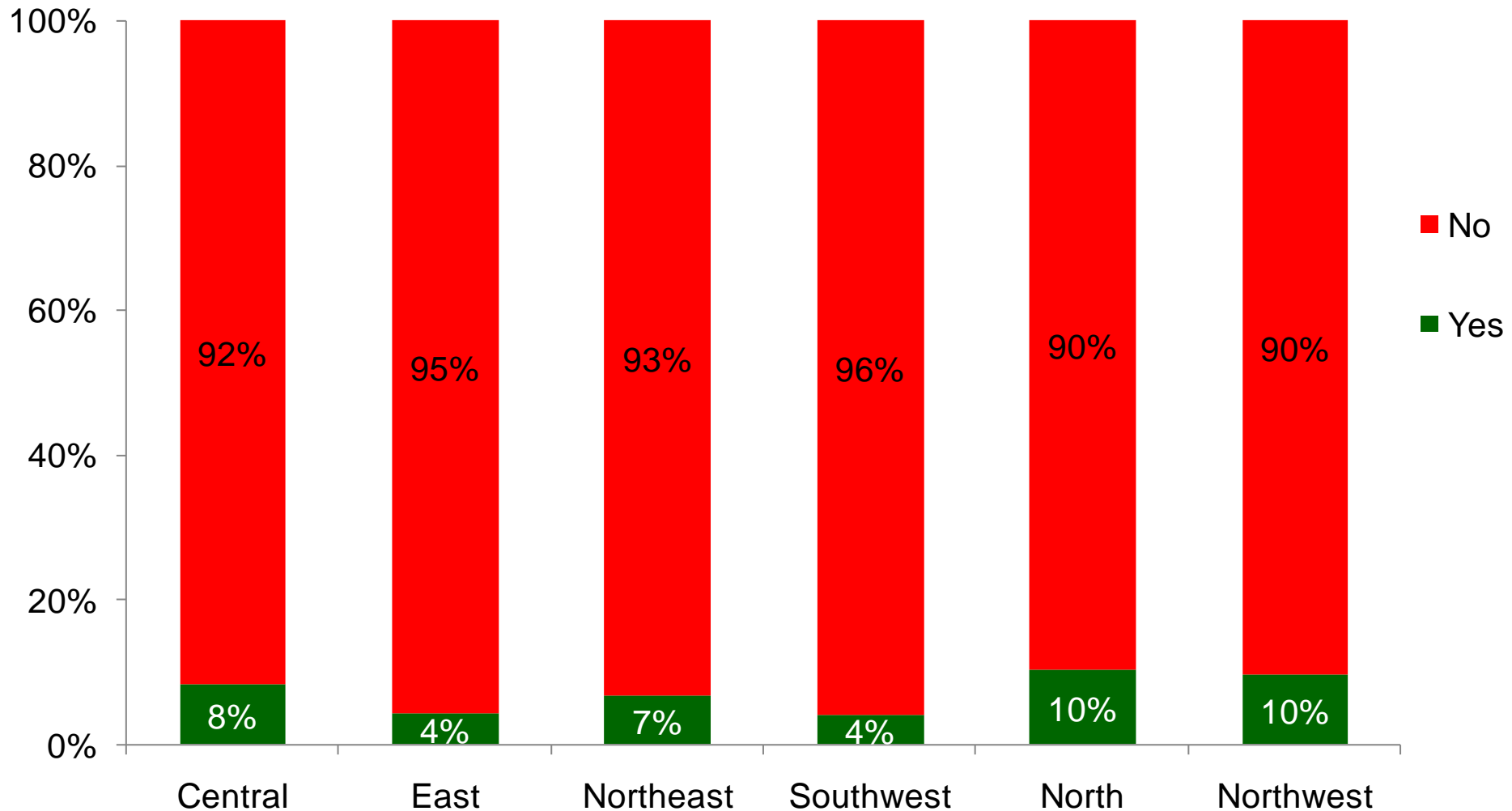
តើមានអ្នកណាម្នាក់ប៉ុនប៉ងរឹបអូសយកដីរបស់អ្នក ឬទេ ក្នុងកំលុងពេល ៣ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ?

(ចំពោះអ្នកមានដីកសិកម្ម, N=1,460)



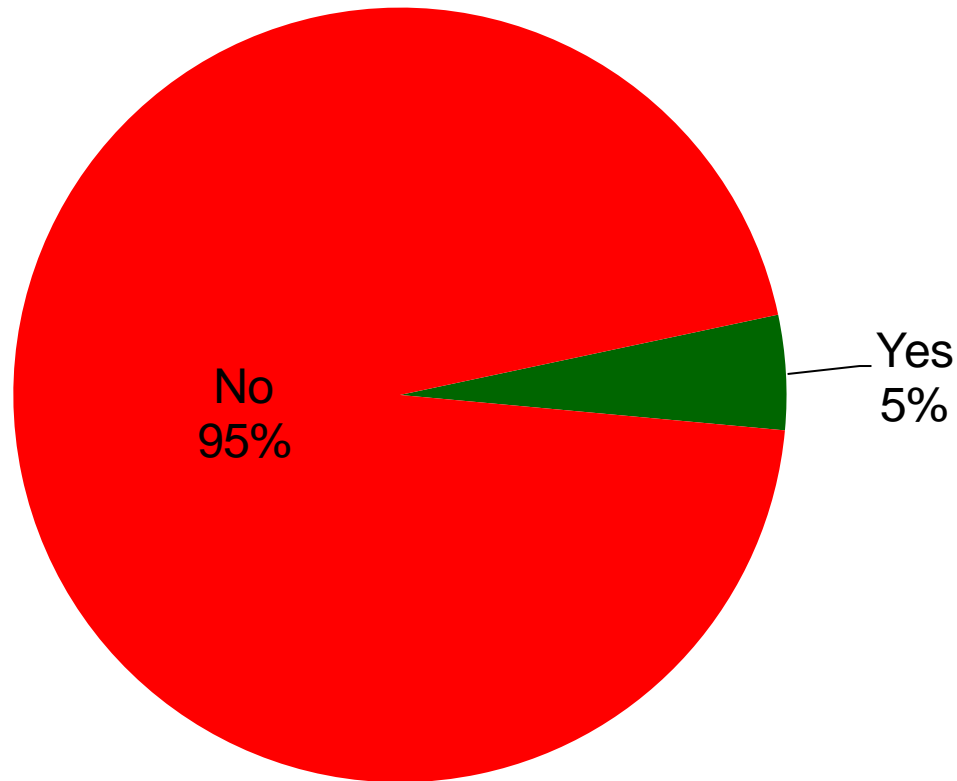
Has anyone attempted to take some or all of your farmland in the last three years? (Own farmland, N=1,460, by regions) តើមានអ្នកណាម្នាក់ប៉ុនប៉ងរឹបអូសយកដីរបស់អ្នក

ឬទេ ក្នុងកំលុងពេល ៣ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ? (ចំពោះអ្នកមានដីកសិកម្មចំនួន ១៤៦០ នាក់ គិតតាមតំបន់)



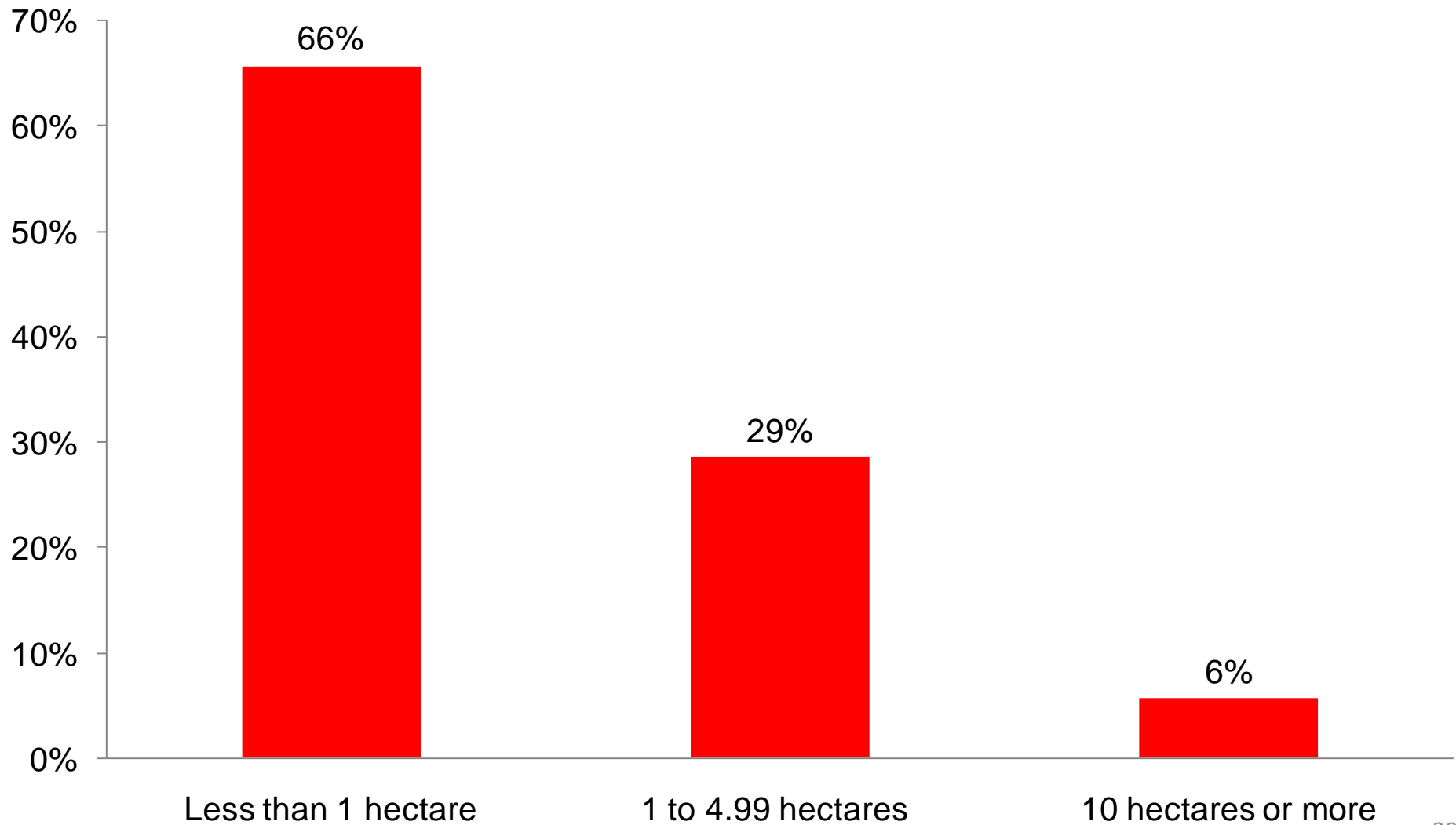
Was any of your farmland taken? (Owned farmland, N=1,460)

តើមានផ្ទៃកណ្តាលនៃដីរបស់អ្នកត្រូវបានគេរឹបអូសយកទេ? (ចំពោះអ្នកមានដីកសិកម្មចំនួន ១៤៦០ នាក់)

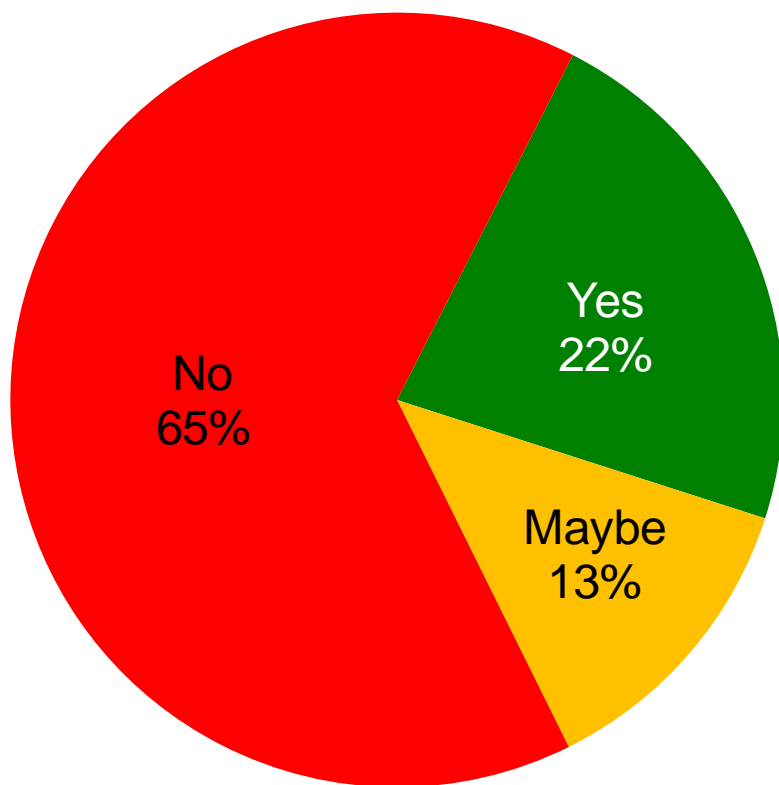


How much of your farmland was taken, approximately?
(Land taken, N=70)

តើមានផ្ទៃកណ្តាដែលដីរបស់អ្នកត្រូវបានគេរឹបអូសយកទេ? (ផ្ទៃកលើមនុស្ស ៧០នាក់ដែលបានបាត់ដី)

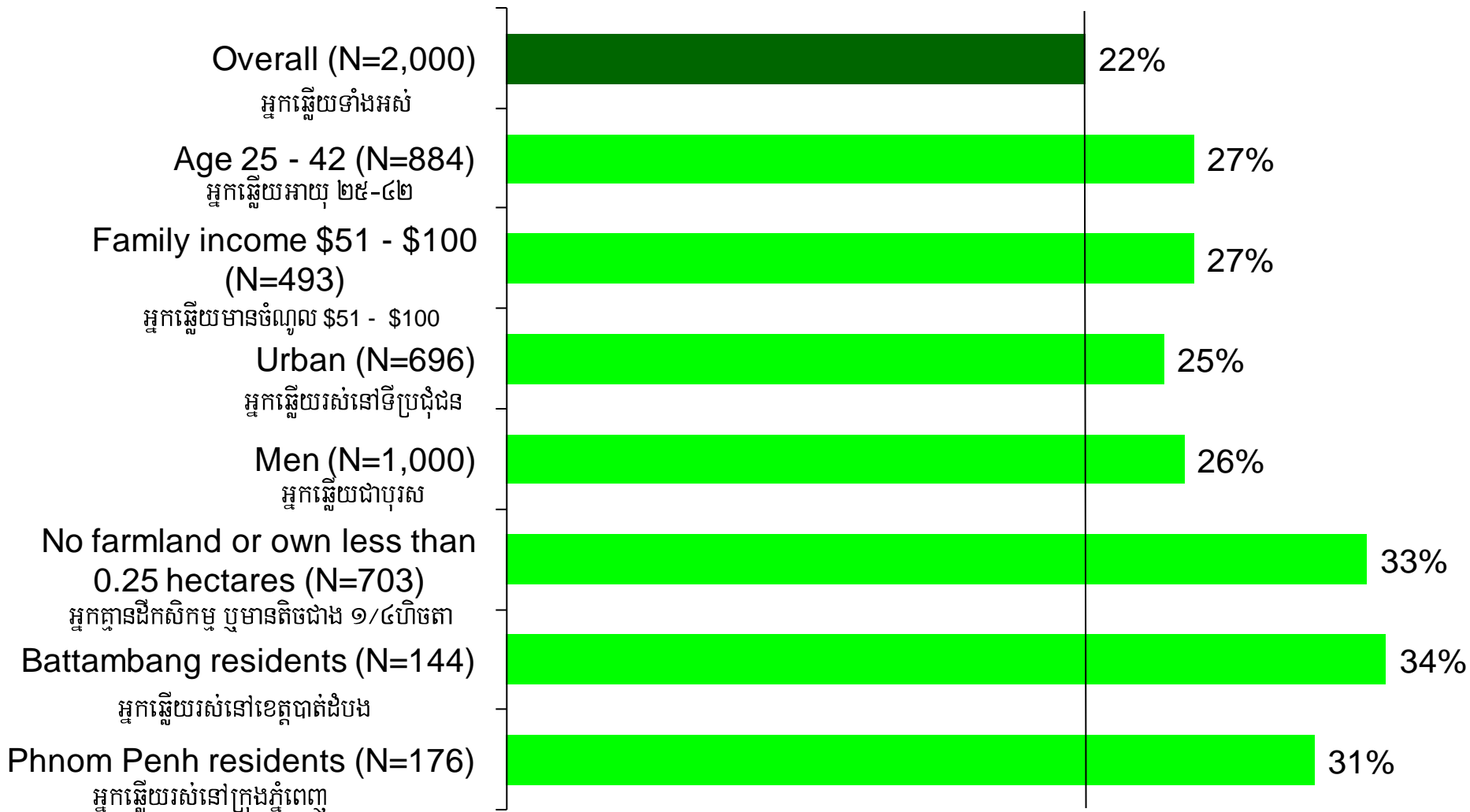


Would you be willing to move to another province to have more land to farm? តើអ្នកស្ម័គ្រចិត្តផ្លាស់ទៅខេត្តផ្សេងដើម្បីបានដីធំសំរាប់ធ្វើកសិកម្មឬទេ?



Would you be willing to move to another province to have more land to farm? (by groups willing to move)

តើអ្នកស្លៀកចិត្តផ្លាស់ទៅខេត្តផ្សេងដើម្បីបានដីធំសំរាប់ធ្វើកសិកម្មឬទេ? (គិតតាមក្រុមមួយចំនួន)



Education

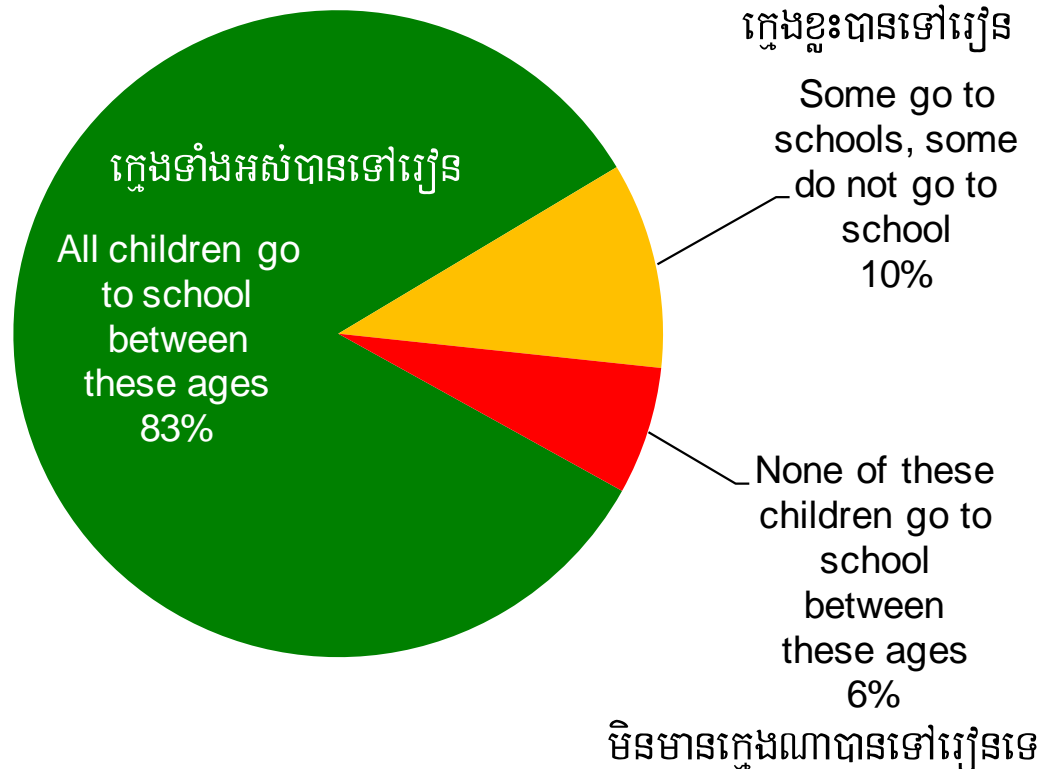
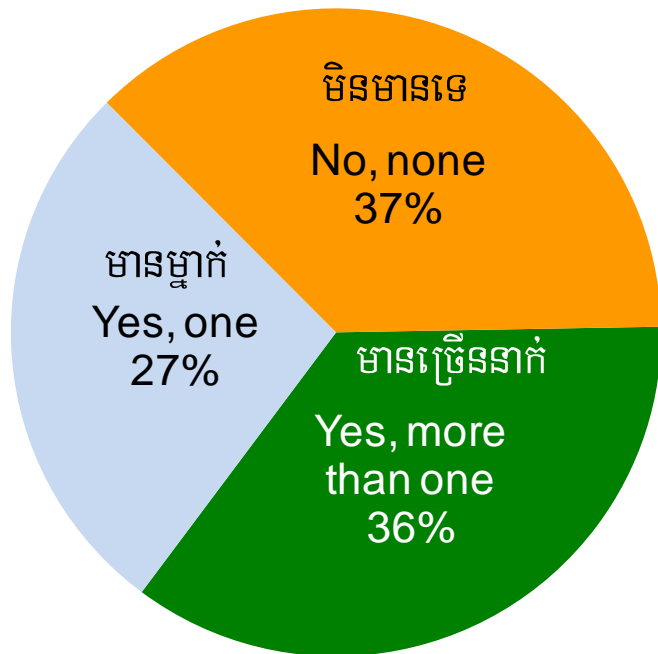
បញ្ហាអប់រំ

Access

លទ្ធភាពទៅសាលាសៀង

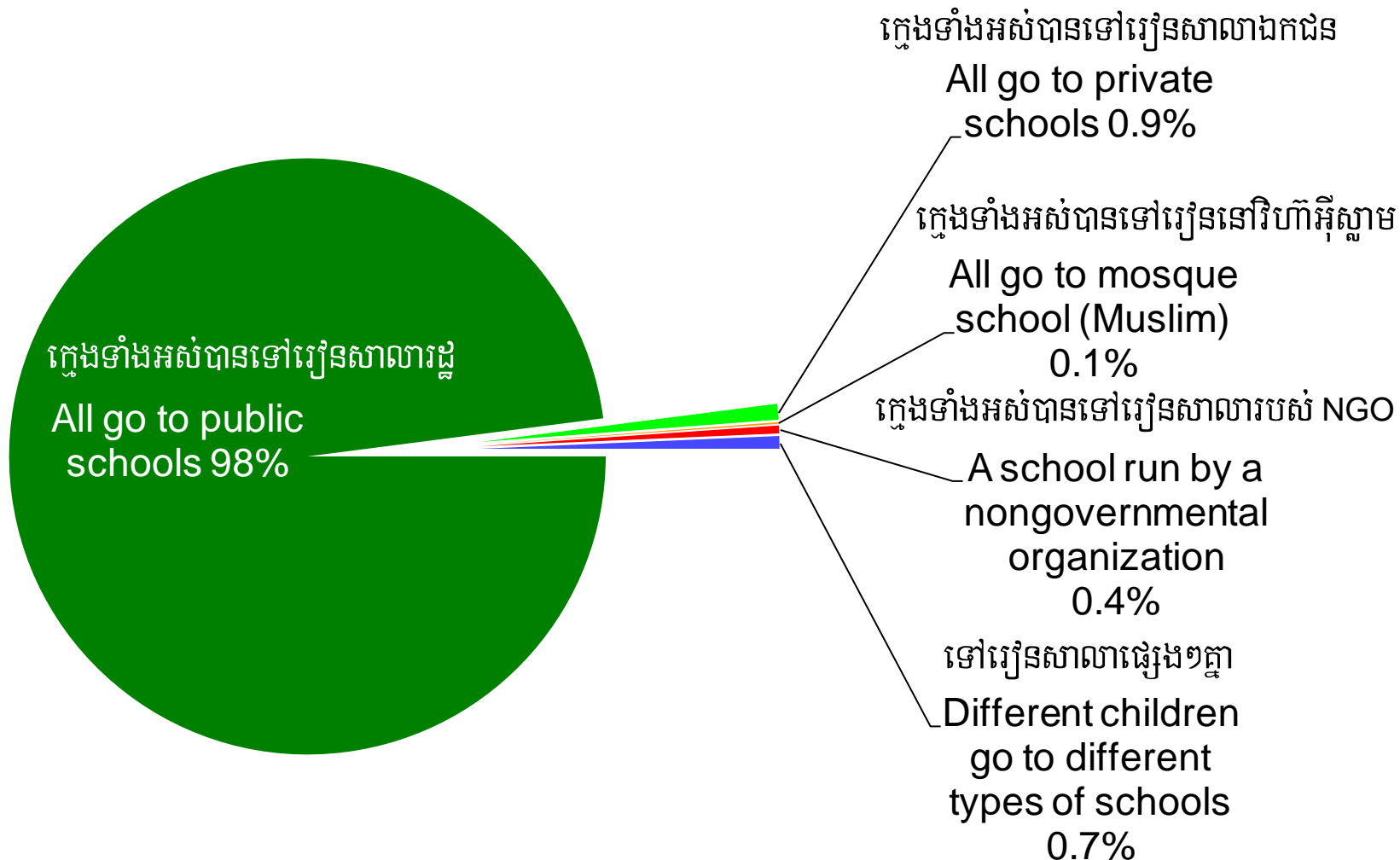
Do you raise any children in your home between the ages of 6 and 16? តើអ្នកមានកូនក្មេងអាយុ ៦ ទៅ ១៦ឆ្នាំ រស់នៅក្នុងបន្ទប់កុមារទេ?

How many of those children between 6 and 16 go to school? (N=1,256) ក្នុងចំណោមកូនក្មេងអាយុ ៦ ទៅ ១៦ឆ្នាំ ខាងលើ មានប៉ុន្មាននាក់បានទៅរៀន?



Of your children between 6 and 16 who go to school, do they go to public or to private schools? (N=1,176)

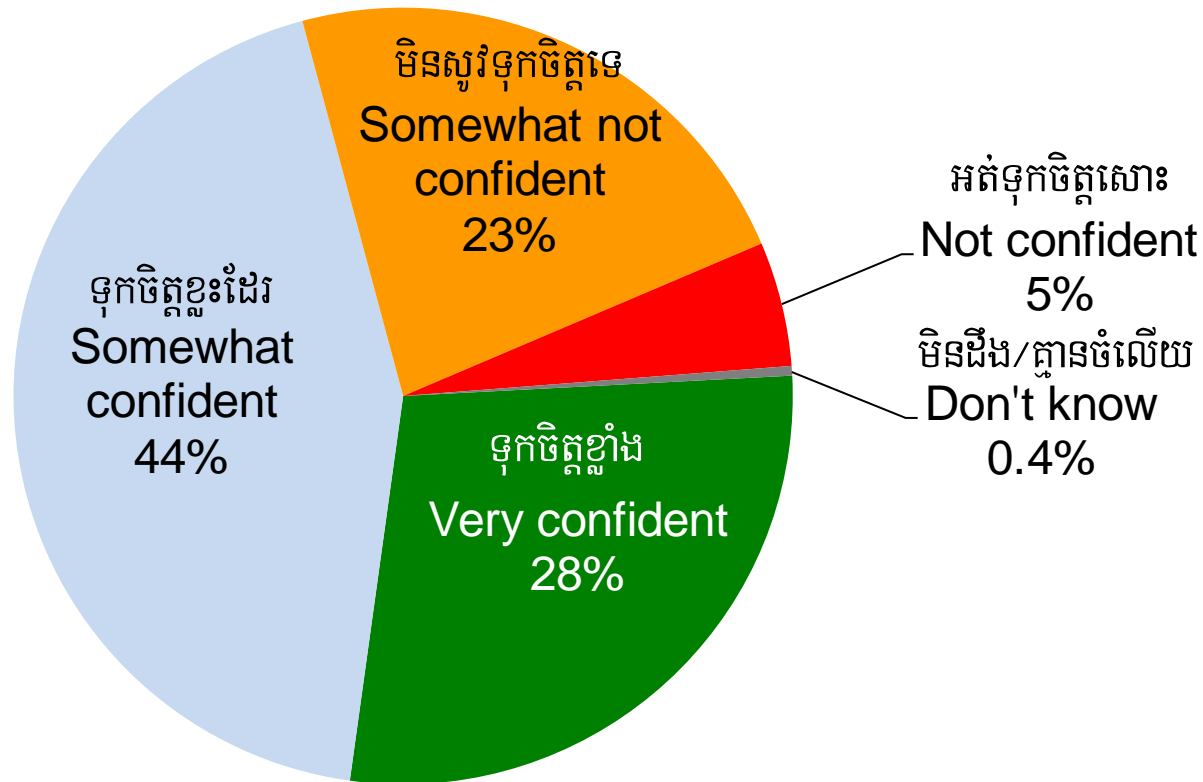
ក្នុងចំណោមក្មេងអាយុ ៥ ទៅ ១៦ ដែលបានទៅរៀន តើគេទៅរៀនសាលារដ្ឋ ឬសាលាឯកជន?



How confident are you that the education your child/children receive is good enough to help them get a good job? (N=1,256)

តើអ្នកមានទំនុកចិត្តប៉ុណ្ណាចំពោះការអប់រំដែលកូនរបស់អ្នកទទួលបាន

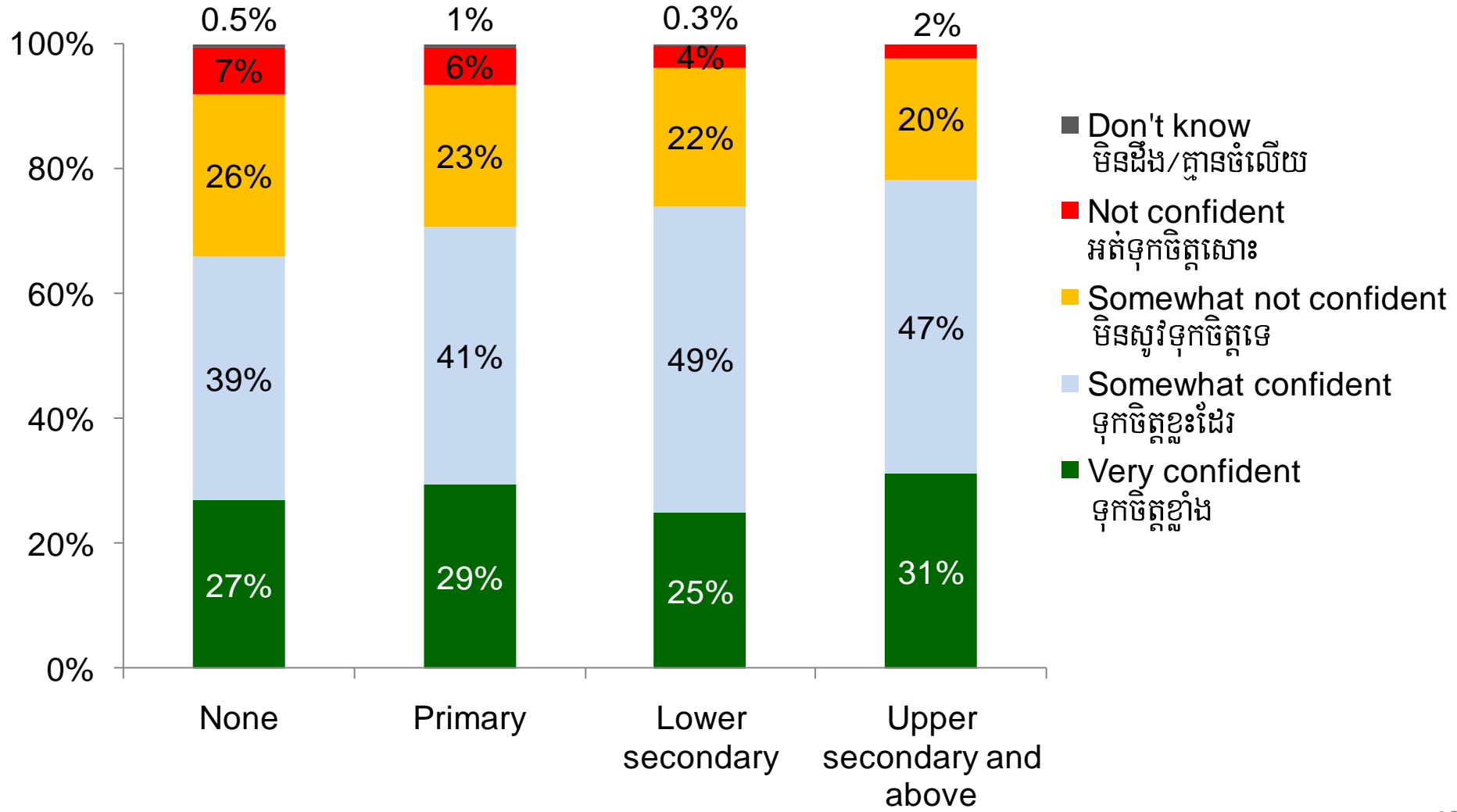
ថាវាមានលក្ខណៈល្អគ្រប់គ្រាន់សំរាប់គេអាចរកការងារល្អបានធ្វើ?



How confident are you that the education your child/children receive is good enough to help them get a good job? (N=1,256, by education)

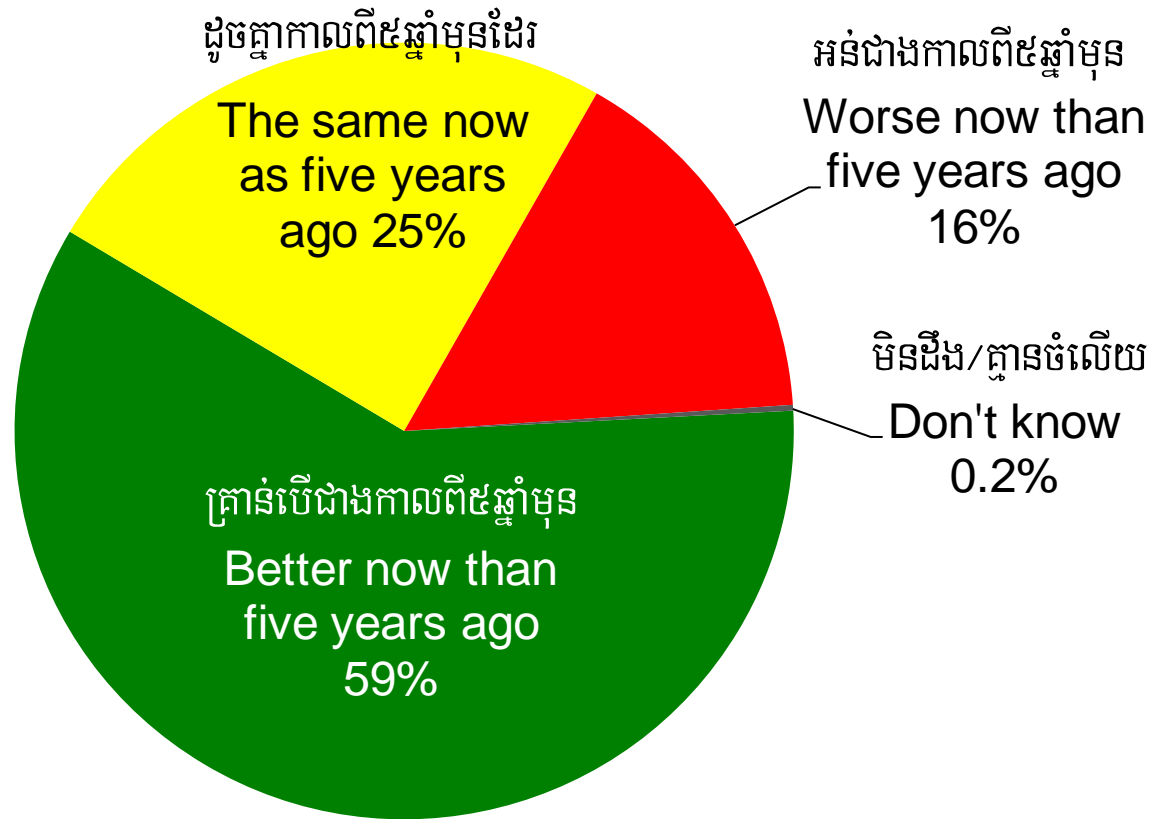
តើអ្នកមានទំនុកចិត្តប៉ុន្មានណាចំពោះការអប់រំដែលកូនរបស់អ្នកទទួលបាន

ថាវាមានលក្ខណៈល្អគ្រប់គ្រាន់សំរាប់គេអាចរកការងារល្អបានធ្វើ? (តាមកម្រិតសិក្សា)



Is your family's access to education better now than five years ago, the same as five years ago, or worse than five years ago?

តើលទ្ធភាព ទៅសាលារៀនរបស់គ្រួសារអ្នកមានលក្ខណៈល្អប្រសើរជាងកាលពី ៥ឆ្នាំមុន ដូចកាលពី៥ឆ្នាំមុនដែរ ឬអន់ជាងកាលពីប្រាំឆ្នាំមុន?



Some people want all Cambodian children go to school through grade 9. What do you think, should children go to school this long, or is their time better spent working and helping their family earn money?

មានមនុស្សមួយចំនួនចង់អោយកុមារកម្ពុជាទាំងអស់ទៅរៀនអោយដល់ថ្នាក់ទី៩ ។ ចំពោះអ្នកវិញ តើអ្នកគិតដូចគេដែរ ឬក៏គិតថាក្មេងៗគួរយកពេលវេលាទៅធ្វើការ ឬក៏ដេញដូរកលុយឪពុកម្តាយ/គ្រួសារ?

<p>All children should go to school through grade nine កុមារទាំងអស់គួរទៅរៀនអោយដល់ថ្នាក់ទី៩</p>	<p>92%</p>
<p>Some children should go to school through grade nine, other children should work and help their family earn money កុមារខ្លះគួរទៅរៀនអោយដល់ថ្នាក់ទី៩ ហើយខ្លះទៀតគួរធ្វើការ ឬជួយរកលុយឪពុកម្តាយ</p>	<p>7%</p>
<p>All children should spend their time working and helping family earn money កុមារទាំងអស់គួរធ្វើការ ឬជួយរកលុយឪពុកម្តាយ</p>	<p>0.4%</p>
<p>Don't know មិនដឹង/គ្មានចម្លើយ</p>	<p>0.05%</p>

Education

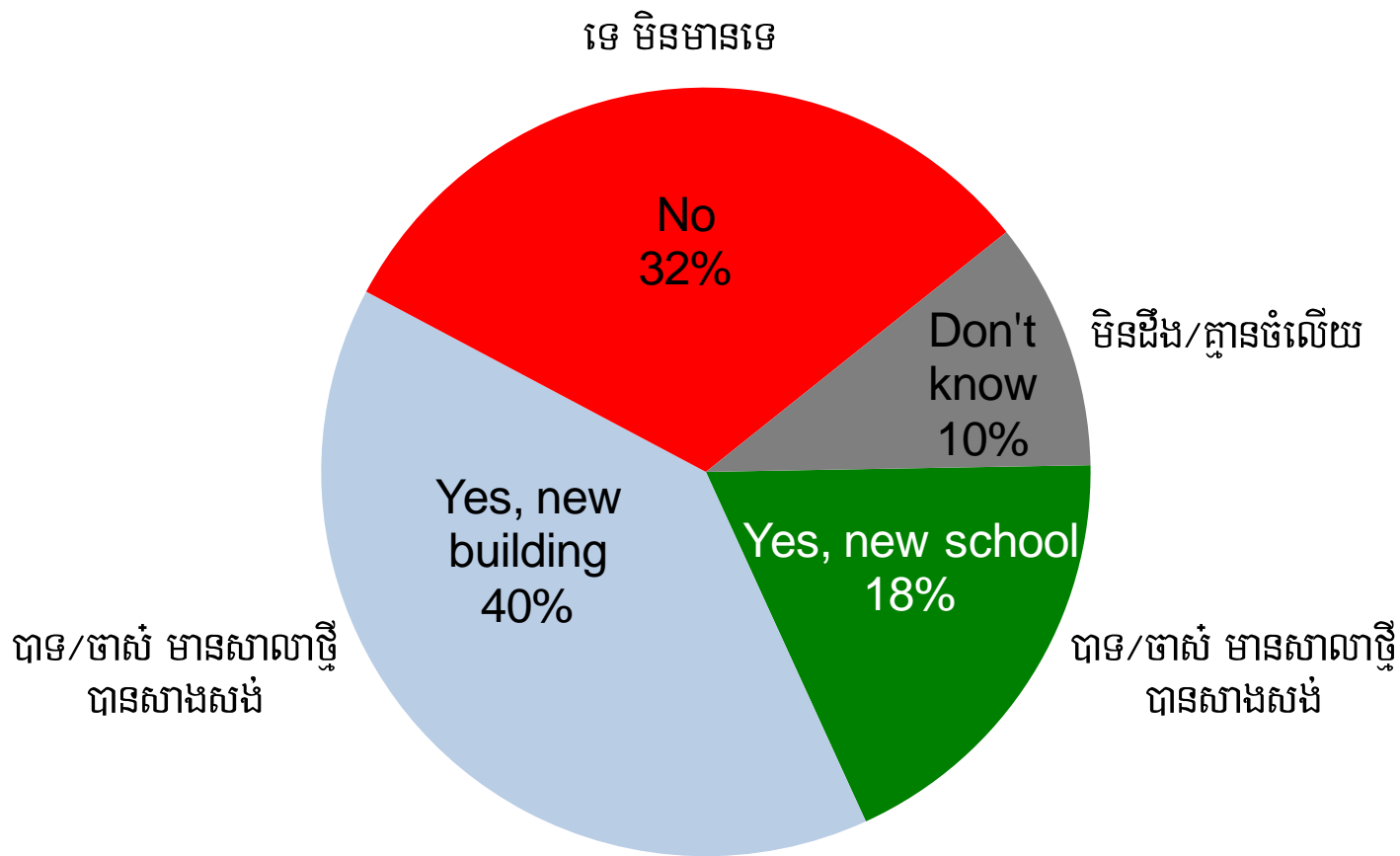
បញ្ហាអប់រំ

School Construction

ការសាងសង់សាលារៀន

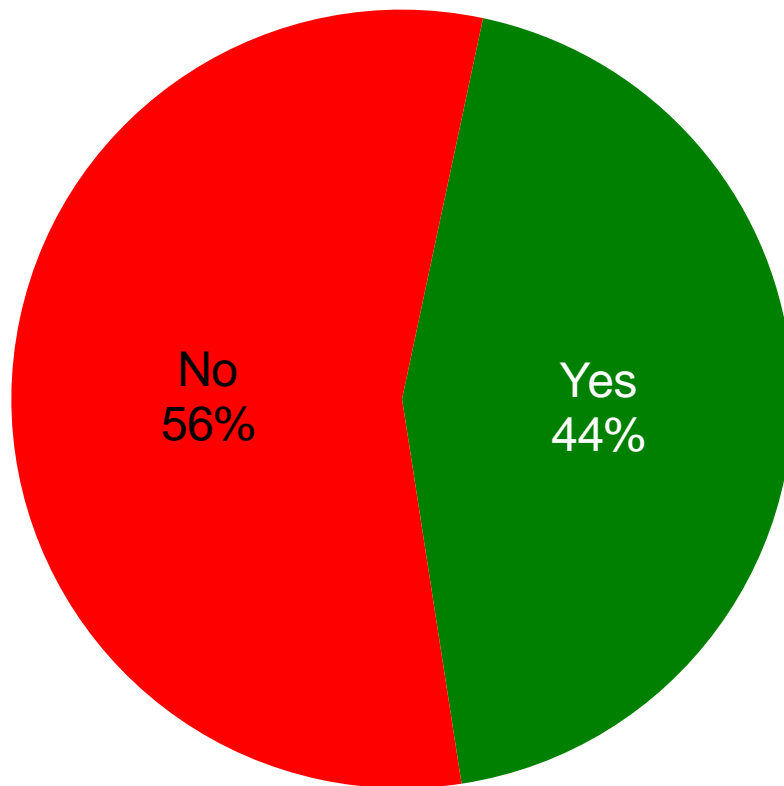
Thinking about your commune, was there a new school built over the last 3 years?

នៅក្នុងឃុំអ្នកកំពុងរស់នៅ តើមានសាលារៀនថ្មីបានសាងសង់ឬទេ ក្នុងកំឡុងពេល៣ឆ្នាំចុងក្រោយនេះ?



Do you or your family use the new school? (Know of new school or new building, N=1,161) តើអ្នក/គ្រួសារអ្នកបានប្រើប្រាស់សាលារៀនថ្មីនោះឬទេ?

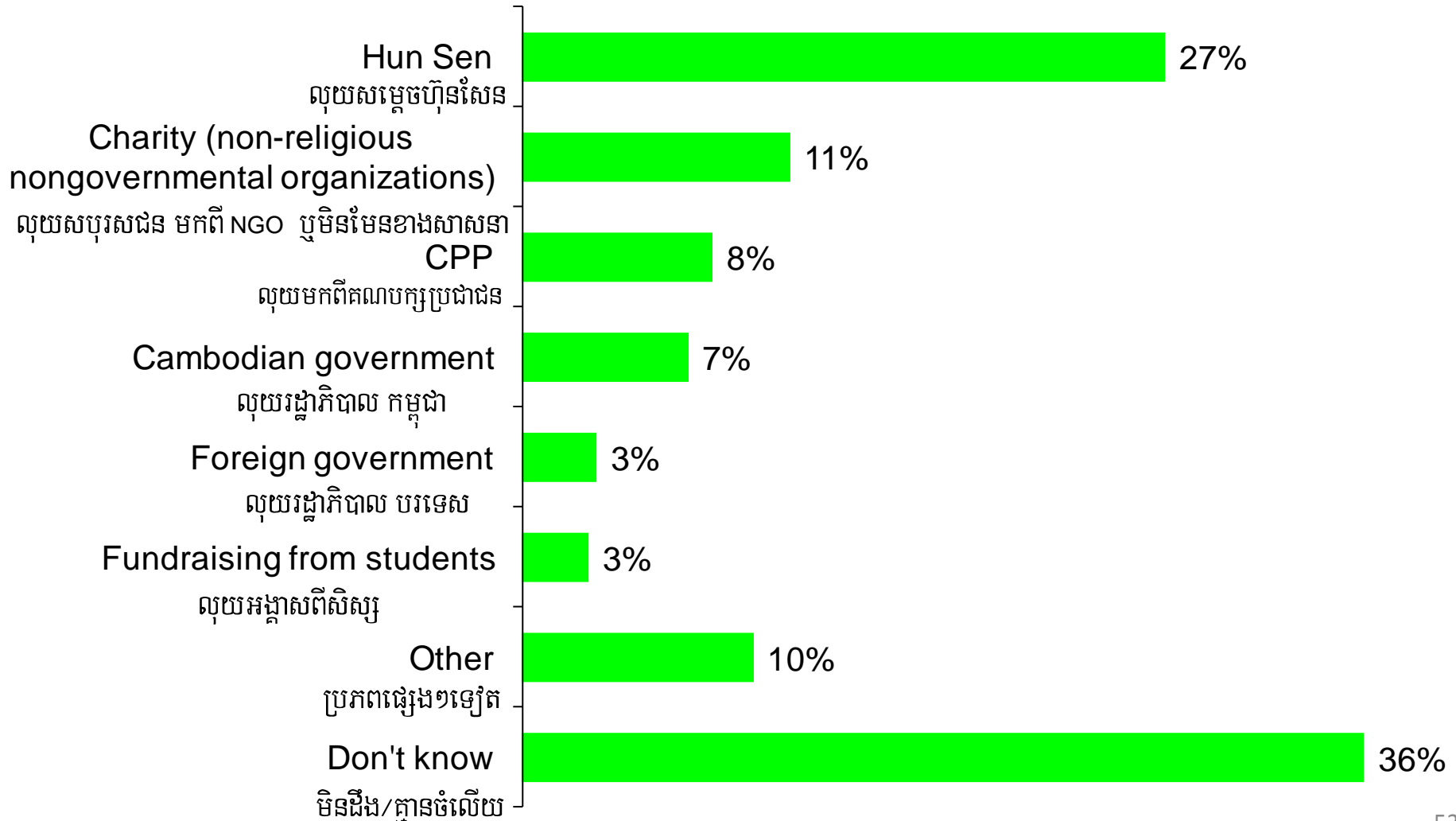
(ចំពោះតែ ១១៦១ នាក់ ដែលដឹងថាមានសាលា ឬអាគារថ្មី សាងសង់)



Where do you think the money came from to build the new school? (N=1,161)

តើអ្នកដឹងថា លុយសង់សាលារៀននោះបានមកពីណាទេ?

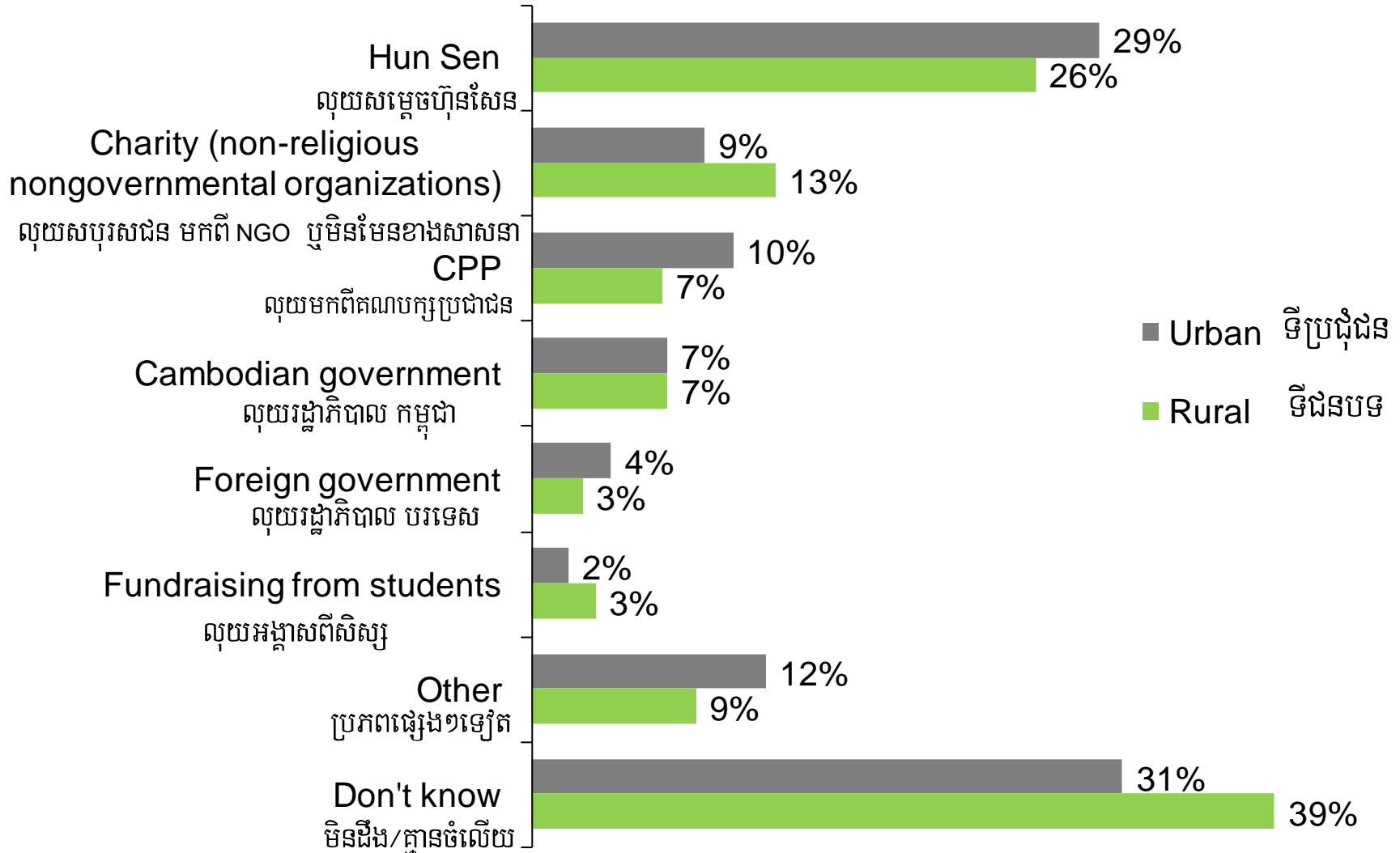
(ចំពោះតែ ១១៦១ នាក់ ដែលដឹងថាមានសាលា ឬអាគារថ្មី សាងសង់)



Where do you think the money came from to build the new school? (N=1,161, by urban/rural)

តើអ្នកដឹងថា លុយសង់សាលារៀននោះបានមកពីណាទេ?

(ចំពោះតែ ១១៦១ នាក់ គិតតាមទីប្រជុំជន/ទីជនបទ)



Media

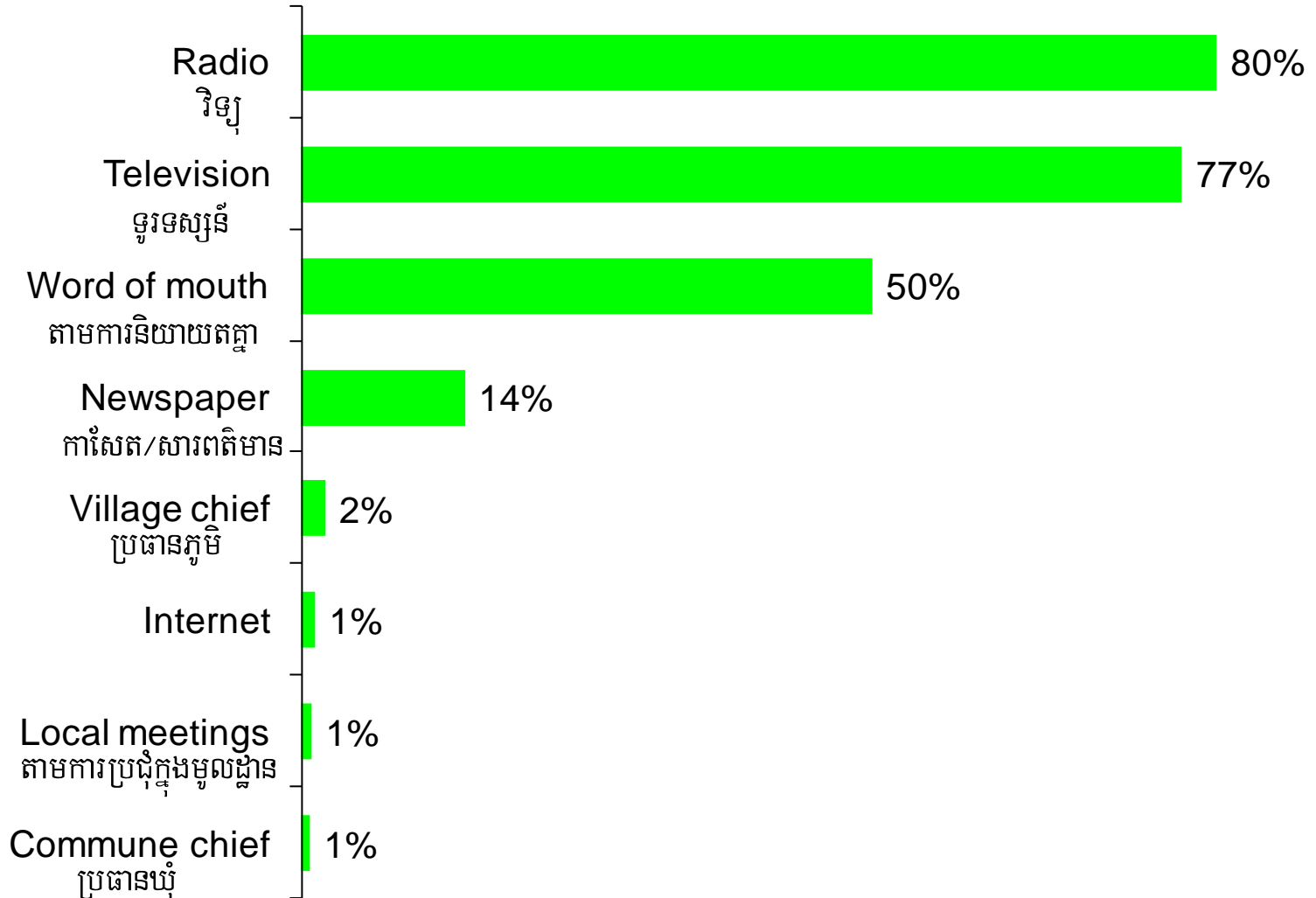
ប្រព័ន្ធផ្សព្វផ្សាយព័ត៌មាន

Radio & Television

វិទ្យុ និង ទូរទស្សន៍

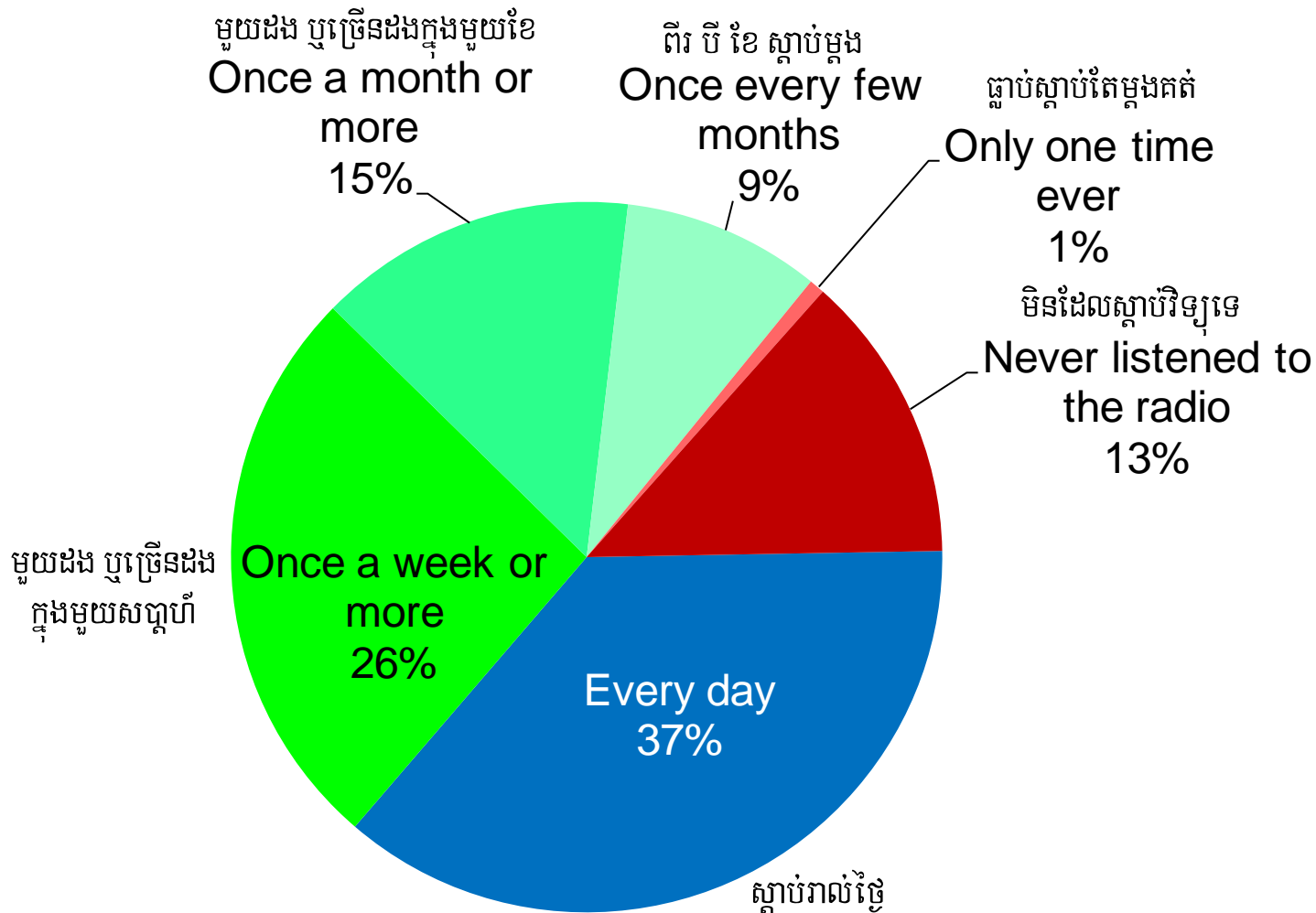
What is your primary source of information?

តើប្រភពព័ត៌មានចម្បងដែលអ្នកទទួលបាន តាមរយៈអ្វីដែរ? (ចំណើយច្រើន)



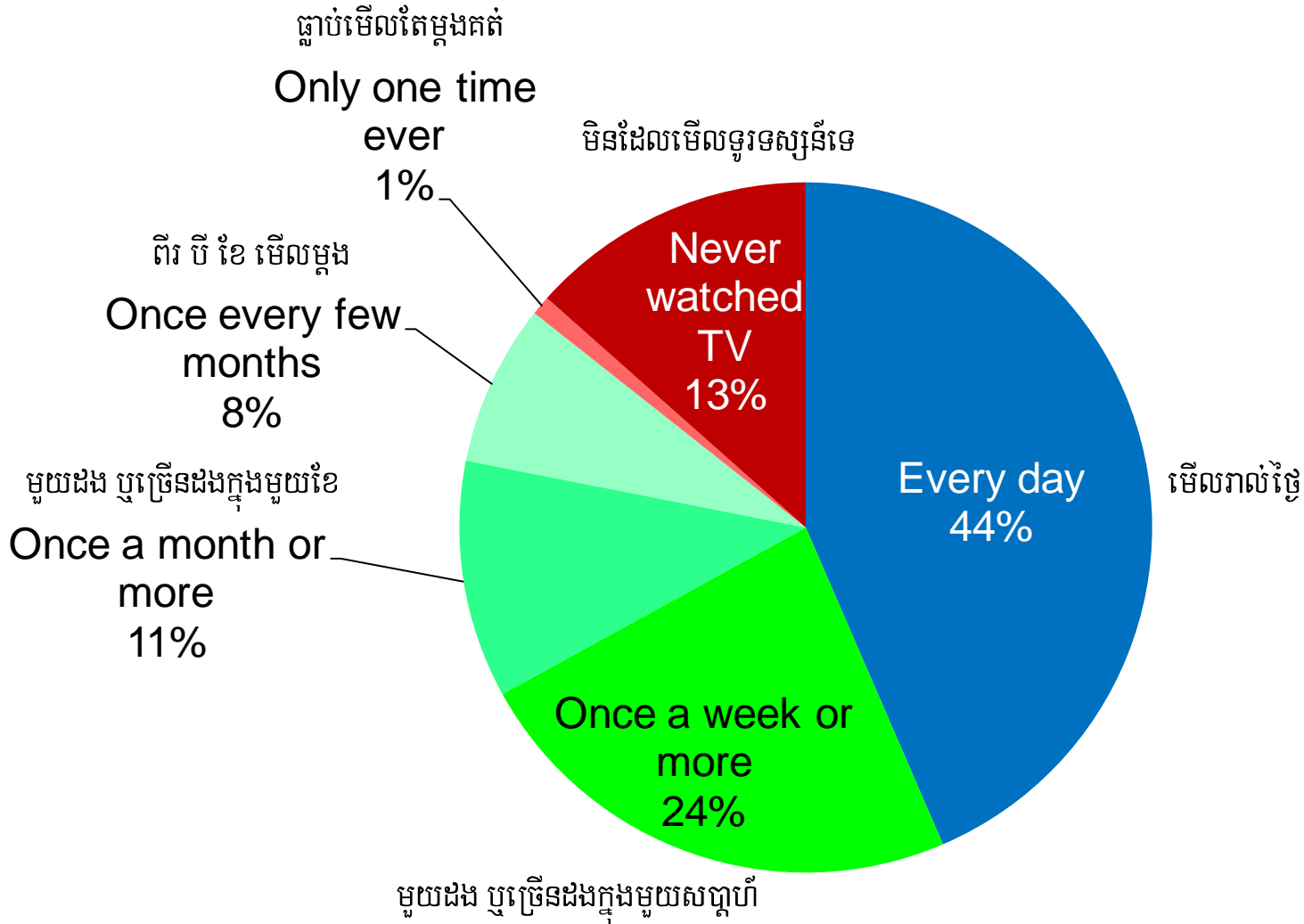
How often do you listen to the radio?

តើអ្នកស្តាប់វិទ្យុញឹកញាប់កម្រិតណាដែរ?



How often do you watch TV?

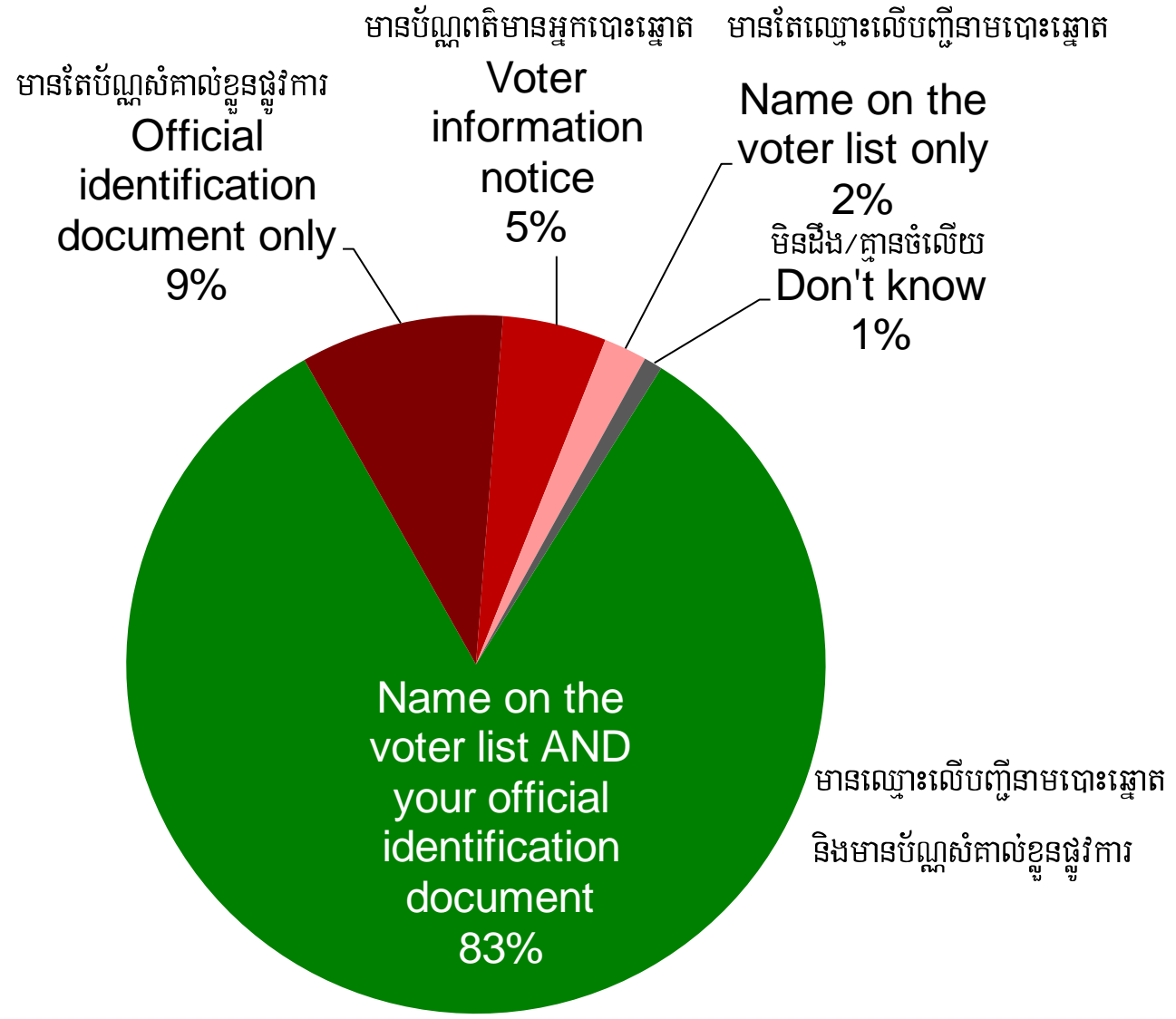
តើអ្នកមើលទូរទស្សន៍ញឹកញាប់ក្រីតណាដែរ?



Voting Process

ដំណើរការបោះឆ្នោត

Which of the following do you need to be allowed to vote on election day? ក្នុងចំណោមចំនុចទាំង៤ខាងក្រោម តើអ្នកត្រូវមានមួយណា ទើបអាច បោះឆ្នោតបាននៅថ្ងៃបោះឆ្នោត?



When you arrive at the polling station, you are supposed to find your name on the voter list. If your name is not on the voter list, what happens?

នៅពេលអ្នកទៅដល់ការិយាល័យបោះឆ្នោត អ្នកត្រូវរកឈ្មោះអ្នកលើបញ្ជីឈ្មោះ ។ តើនឹងមានអ្វីកើតឡើងប្រសិនបើ អ្នករកឈ្មោះអ្នកមិនឃើញ?

បង្ហាញប័ណ្ណសំគាល់ខ្លួនដល់ ត្រឹមត្រូវរបស់អ្នក នោះគេ អាចបញ្ចូលឈ្មោះអ្នកក្នុង បញ្ជីនាមបោះឆ្នោត ហើយ អ្នកអាចបោះឆ្នោតក្នុង ថ្ងៃតែមួយដដែល

Show your proper identification, then your name can be added to the voter list and you can vote the same day
29%

You can negotiate with election officials to be allowed to vote the same day
21%

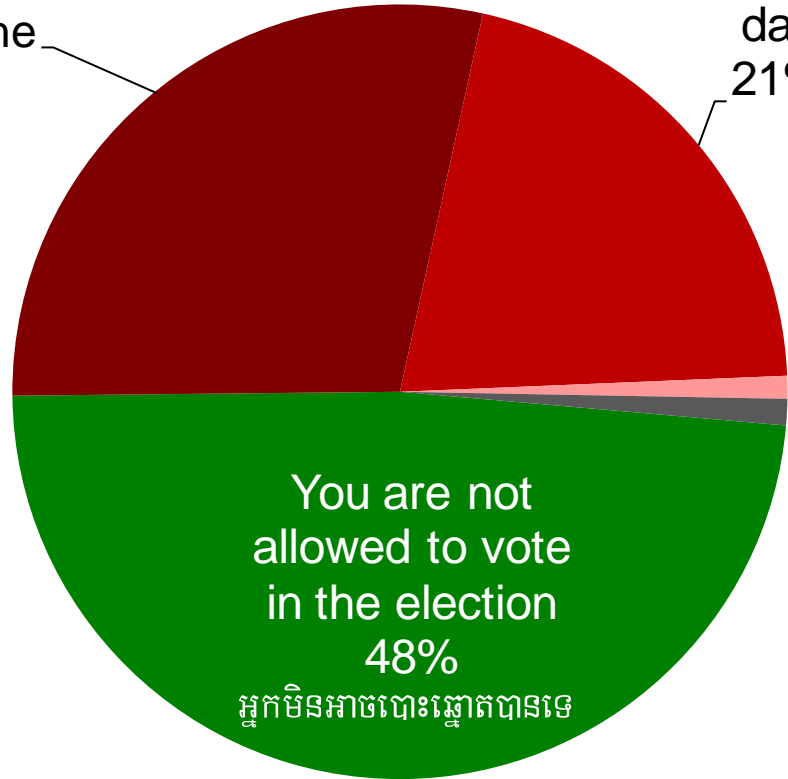
អ្នកអាចចរចាជាមួយ មន្ត្រីបោះឆ្នោតដើម្បីបាន បោះនៅថ្ងៃដដែល

You don't need to do anything, you are still allowed to vote
1%

អ្នកមិនចាំបាច់ធ្វើអ្វីទេ គង់តែគេអោយបោះឆ្នោត

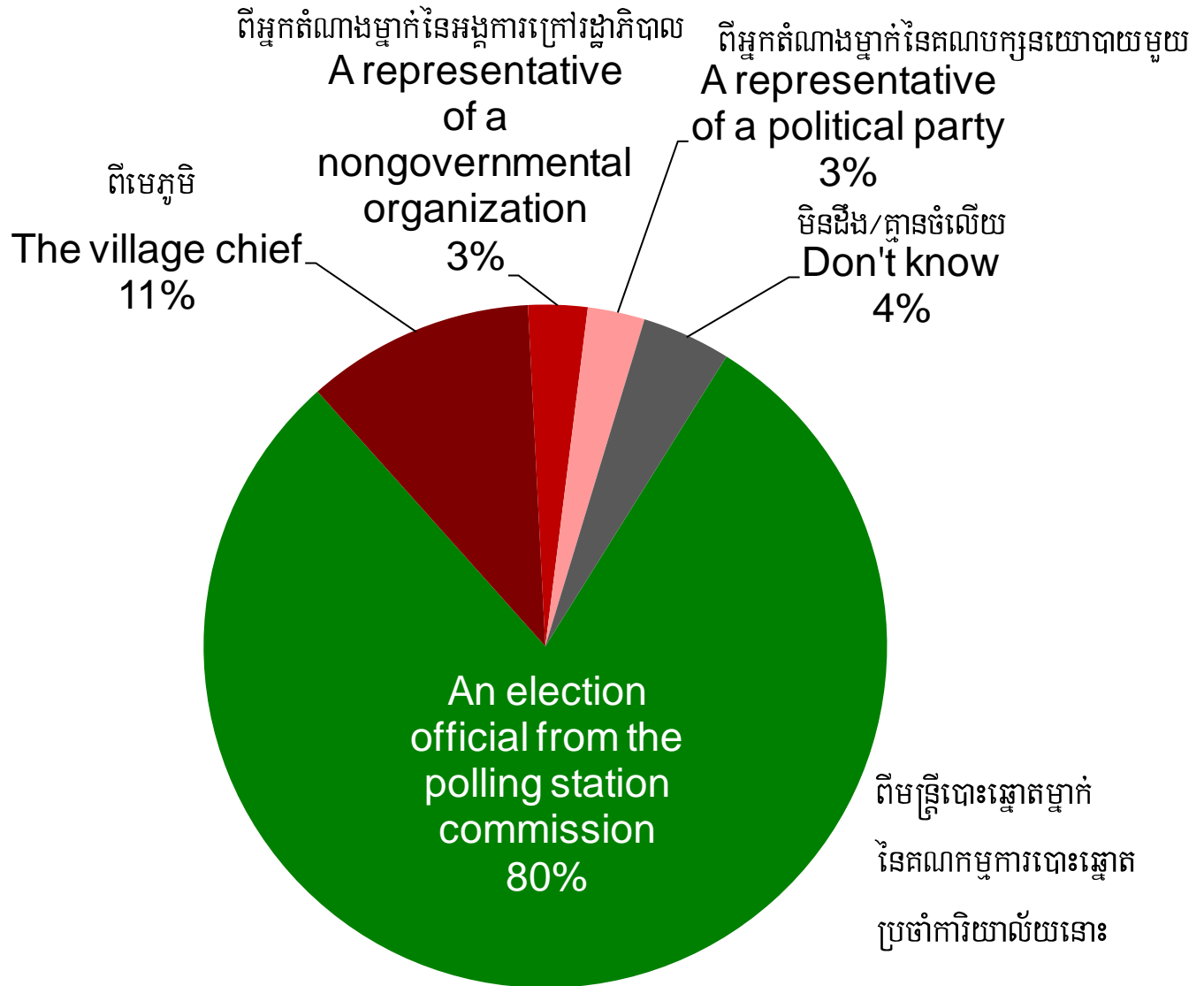
Don't know
1%

មិនដឹង/គ្មានចម្លើយ



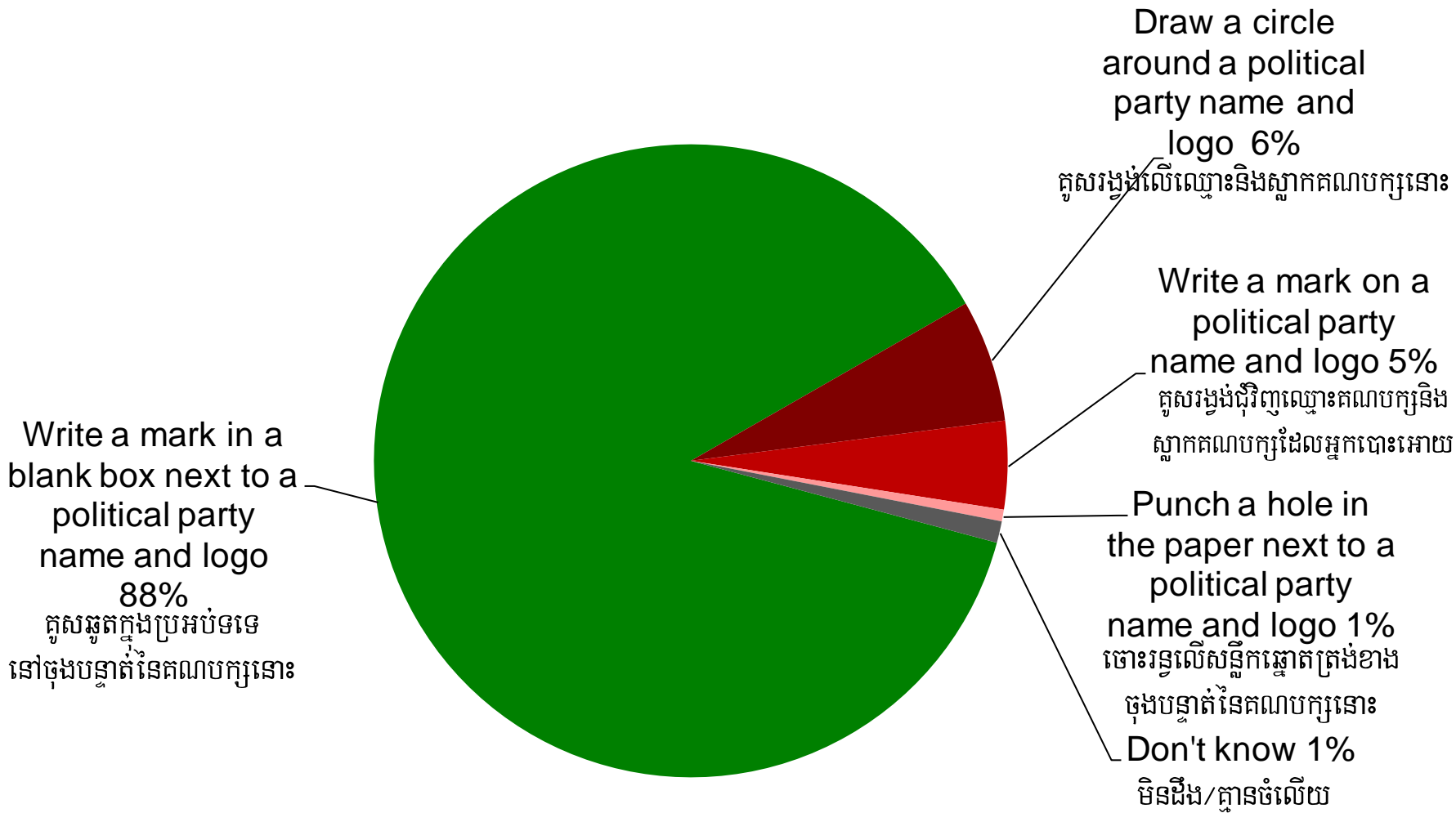
You are not allowed to vote in the election
48%
អ្នកមិនអាចបោះឆ្នោតបានទេ

Before you cast your vote, you need to receive a paper ballot. From whom do you receive the official ballot for voting? មុនពេលបោះឆ្នោត អ្នកត្រូវតែទទួលសន្លឹកឆ្នោតមួយសន្លឹក ។ តើអ្នកត្រូវទទួលសន្លឹកឆ្នោតផ្លូវការពីអ្នកណាដើម្បីបោះឆ្នោត?



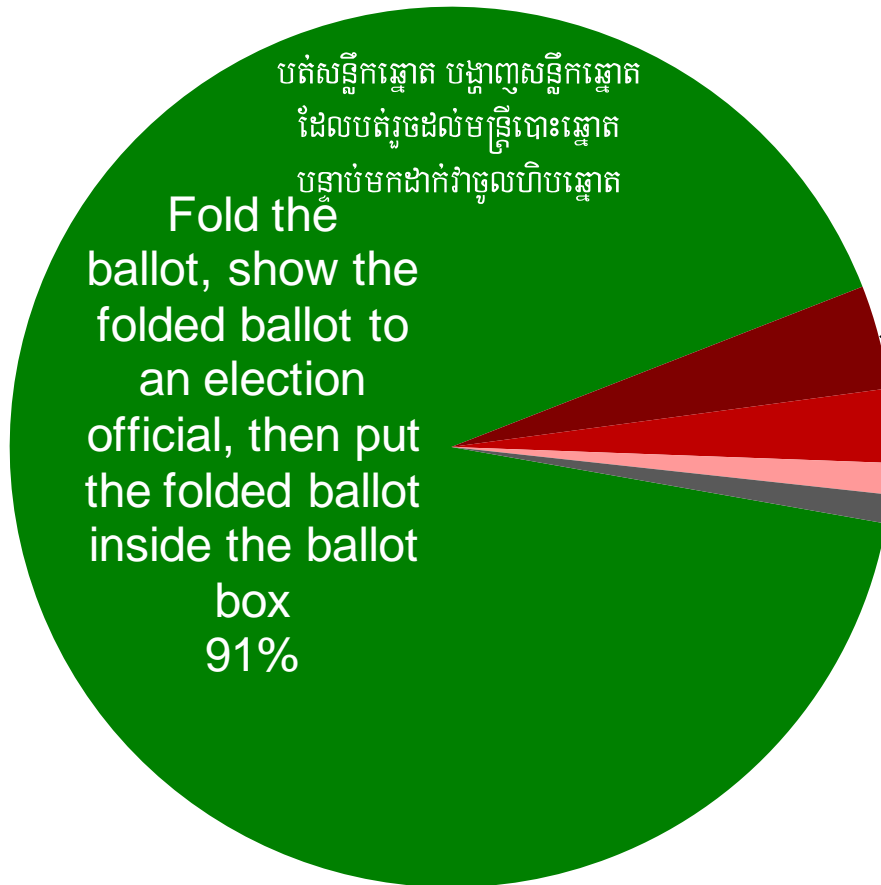
The ballot is a piece of paper with a list of party logos next to the names of each political party. How do you cast your vote on this ballot?

សន្លឹកឆ្នោតគឺជាក្រដាសមួយសន្លឹកដែលមានរាយឈ្មោះគណបក្សនយោបាយ និងស្លាកសញ្ញាគណបក្សទាំងអស់ ។
ដើម្បីបោះឆ្នោតតើអ្នកត្រូវធ្វើយ៉ាងម៉េចនៅលើសន្លឹកឆ្នោតនោះ?



After you complete your ballot, what is the next step?

បន្ទាប់ពីអ្នកបានគូសលើសន្លឹកឆ្នោតហើយ តើអ្នកត្រូវធ្វើអ្វីទៀត?



បត់សន្លឹកឆ្នោត បង្ហាញសន្លឹកឆ្នោត
ដែលបត់រួចដល់មន្ត្រីបោះឆ្នោត
បន្ទាប់មកដាក់វាចូលហិបឆ្នោត

Fold the
ballot, show the
folded ballot to
an election
official, then put
the folded ballot
inside the ballot
box
91%

បង្ហាញសន្លឹកឆ្នោតដល់អ្នកតំណាង
គណបក្សនយោបាយមួយ
បន្ទាប់មកដាក់វាចូលហិបឆ្នោត

Show the ballot
to a political
party official then
put it inside the
ballot box
4%

អោយសន្លឹកឆ្នោតរបស់អ្នកទៅ
មន្ត្រីបោះឆ្នោតម្នាក់ដើម្បីអោយ
គាត់ដាក់វាចូលហិបឆ្នោត

Give your ballot
to an election
official and let
him or her put it
inside the ballot
box
3%

មិនដឹង/គ្មានចម្លើយ
Don't know
1%

Leave the ballot
in the polling
booth and walk
out of the polling
station
1%

ទុកសន្លឹកឆ្នោតយោលក្នុងបន្ទប់សំងាត់
ហើយចាកចេញពីការិយាល័យបោះឆ្នោត

Proportion of correct responses to each question (youths 18–24 years old vs. all respondents)

ភាគរយអ្នកឆ្លើយត្រូវចំពោះសំណួរនីមួយៗ (ប្រៀបធៀបក្រុមយុវជនអាយុ ១៨-២៤ ជាមួយអ្នកឆ្លើយទាំងអស់)

